

**DZIŚ W NUMERZE:**

Obozowe lato **str. 3**

GŁOSIK - rubryka dla dzieci **str. 4**

Urlop bez stresu? **str. 5**

W nowym sezonie z nową nazwą **str. 8**

**CZWARTEK**  
**2 SIERPNI 2007**  
NR 88  
ROCZNIK LXII  
CENA 6 Kč  
tel.: 558 731 766  
faks: 558 740 044  
info@glosludu.cz



**ANNA OLSZEWSKA BĘDZIE PEŁNIŁA  
SWOJĄ FUNKCJĘ DO KOŃCA SIERPNI**

## Jednomysłność polskich organizacji

**CZ. CIESZYN (hs)** - Delegacja Konsulatu RP z Ostrawy zaszczyciła swoją obecnością uczestników poniedziałkowego posiedzenia Rady Kongresu Polaków. Na spotkanie przybyli kierownik placówki, konsul Anna Olszewska z mężem oraz konsul ds. Polonii i Kultury Grażyna Kostrusiak. Zasiadli przy wspólnym stole razem z przedstawicielami Rady KP. Ci podziękowali konsula Olszewskiej za współpracę, która trwać będzie do końca sierpnia.

*- Pani konsul jest nie tylko dobrym urzędnikiem, ale również wspaniałym człowiekiem. Jako urzędnik utrzymywała stałe kontakty z Zaolziem, zajmowała się indywidualnymi sprawami ludzi. Wspierała nas w ważkich i trudnych sprawach wymagających stanowczej postawy. Z drugiej strony miała to, co rzadko widać u polityków, czyli otwarte serce. Była w stanie zrozumieć i z ludzkiego punktu widzenia ocenić każdą sprawę - ocenił współpracę z A. Olszewską prezes KP, Józef Szymeczek - Jeżeli konsul ma być reprezentantem Polski, to Zaolziacy mogli poznać Polskę dbając o Polaków za granicą. Mamy nadzieję, że następcą pójdzie w jej ślady.*

Wspominając swój pobyt na naszym terenie, konsul wyraziła podziw dla miejscowych Polaków, dla ich działalności. Przypomniała m.in. spotkanie z Anielą Kupiec w jej domu w Nydku, pożegnanie roku szkolnego w Bystrzycy. Prezesowi Kongresu J. Szymeczkowi złożyła - w imieniu swoim oraz konsula-

tu - gratulacje w związku z uzyskaniem tytułu doktora Uniwersytetu Opolskiego. Zebrani przyjęli z ulgą informację o tym, że dotarły środki finansowe dla TL Bajka. Uzyskano je dzięki interwencji KP oraz ZG PZKO u wiceministra spraw zagranicznych RP, Pawła Kowala.

Przyjazd delegacji Konsulatu RP poprzedziło przyjęcie uchwały, na mocy której wysłany zostanie list do Ministerstwa Spraw Wewnętrznych RC zawierający argumentację prawniczą oraz stanowisko polskiej mniejszości wobec opinii MSW.

*- List wysyłamy jako wyraz sprzeciwu wobec mętnego i niejednoznacznego stanowiska MSW. Chcemy zaznaczyć, że jesteśmy świadomi swoich praw - argumentował wiceprezes KP Tadeusz Wantuła.*

List zostanie wysłany przez KP w imieniu rodziców oraz wszystkich polskich organizacji, które zaangażowały się w sprawę. W ubiegłym tygodniu na spotkaniu w Trzyniecu ich przedstawiciele upoważnili Kongres do wypowiedziania się w swoim imieniu.

*- Odbyły się dwa robocze spotkania przedstawicieli PZKO, „Wspólnoty”, Kongresu oraz Macierzy Szkolnej. Postanowiliśmy występować jednogłośnie - T. Wantuła potwierdził konsolidację polskich organizacji. Poinformował również o listach wysłanych przez Macierz Szkolną do rodziców. Tłumaczy się w nich sytuację szkoły i apeluje o to, by wszystkie dzieci kontynuowały naukę w placówce na Tarasie. Od ilości dzieci zależeć będą jej dalsze losy.*

głównym poniedziałkowego posiedzenia Rady Kongresu Polaków była kierownik Konsulatu Generalnego RP w Ostrawie, Anna Olszewska.

### POWSTANIE WARSZAWSKIE - NARODOWA SPRAWA

## W 63. rocznicę niezapomnianych 63 dni

Miało trwać kilka dni, trwało aż dwa miesiące. Było największym zwycięstwem niepodległościowym Armii Krajowej i zbrojną akcją podziemia w całej, okupowanej podczas II wojny światowej, Europie. Powstanie Warszawskie. Dopiero teraz uznano je za sprawę ogólnonarodową. Po 63 latach doceniono jego lokalny charakter, toteż - po raz pierwszy właśnie wczoraj - w wielu miastach Polski w godzinę wybuchu insurekcji - godzinie „W” odezwały się syreny. Ludzie na moment zamarli. Oddawano hołd poległym i tym, którzy zdecydowali się

podjąć nierówną walkę. To właśnie ich od soboty spotykają spóźnione nieco zaszczycy - medale, odznaczenia, wszelkie honory. Wielu z nich nie doczekało. Aż 18 tys. poległo, 25 tys. zostało rannych. Zginęło 3,5 tys. żołnierzy Dywizji Kościuszkowskiej, jedynych spieszących z pomocną dłonią, pomimo stalinowskiej nieprzychylności... W bitwach o domy i piwnice zginęło dziesięć razy więcej cywilów niż powstańców. Później aż pół miliona osób wygnano z miasta. To zaś systematycznie likwidowano...

Uroczyste obchody, msze, odpra-

wy wart z udziałem prezydenta Polski, premiera i prezydenta Warszawy wypełniły pierwszy dzień sierpnia 2007 roku. Jak co roku nie znaleziono odpowiedzi na pytanie o sens tamtej walki. Ludzie z tej samej strony barykady mają na nie różne odpowiedzi. Walczyli bowiem ludzie, nie herosi. To właśnie stanowi istotę tamtych 63 dni - dla jednych tragicznych, dla innych niezapomnianych i pełnych życia. (mro)

## Plony raczej dobre

**REGION (dc)** - Żniwa dobiegają końca. Wg informacji uzyskanych od Františka Mariánka z Wojewódzkiej Izby Rolniczej do końca lipca w woj. morawsko-śląskim zebrano plony z 82 proc. powierzchni obsianej zbożem. - Nawet najstarsi nie pamiętają tak wczesnych zakończonych żniw - komentuje sytuację Mariánek. Wydajność jest przeciętna, jednak wyższa od ubiegłorocznej. Zbiory zbóż ocenia jako dobre Andrzej Göbel z farmy „Netis” w Nawsiu. Zanotowano ponadprzeciętną wydajność na polach regionu jabłnkowskiego, a bardzo dobrą w Lutyni. Farma zebrała już zboża z wszystkich swych pól.

Według wstępnych danych woj. morawsko-śląskie plasuje się ponad przeciętną krajową. Najgorzej jest - z powodu suszy - na południu Moraw.

## Kościół po renowacji

**JABŁONKÓW (mro)** - W 800. rocznicę urodzin patronki zakonu - św. Katarzyny - kościół klasztorny pw. św. Józefa został wczoraj ponownie otwarty dla wiaryzących. Stało się to 75 lat po ukończeniu budowy i po 3 latach prac renowacyjnych.

Prace wg projektu inż. Ladislava Mirta wykonywali rzemieślnicy Karel Mruzek i Jindřich Čmiel, (instalacja elektryczna), Karel Puczk, Karel Franta i Jakub Čmiel - murarze. Szukaterie odnowiła firma Roberta Szotkowskiego, a wszystkie elementy drewniane wyprodukowała firma „Drevatyp” pod kierunkiem Jozefa Szandery. Ogrzewanie zaopiekował Jan Sikora z synem Erikiem i Janem Niedobą. Oświetlenie kościoła wykonał Pavel Košťan, a renowację organów postarał się Peter Strakoš z Fryczowic.

Kościół - już dziś - można oglą-

dać w jego nowej szacie. Mszę świętą o godz. 10 będzie celebrować biskup diecezji ostrawsko-opawskiej, ks. bp František Václav Lobkowicz, który w środę poświęcił nowy, kamienny ołtarz kościoła. Dziś, o godz. 18.00 zostanie odprawiona msza św. dziękczynna.

### NA SESZELE Z GOROLSKIGO ŚWIĘTA

**JABŁONKÓW (hs)** - Jutro pierwsi goście zawitają do Lasku Miejskiego, by wziąć udział w obchodach jubileuszowego Gorolskiego Święta, którego nazwę wymyślił Karol Piegza. Jabłonków zatętni folklorem góralskim już po raz sześćdziesiąty.

Do miasta ściągają rzesze gości z całego regionu. O ile pierwsze Gorolskie Święto odbywało się tylko w niedzielę, drugie trwało już dwa dni. „Głos Ludu” tak opisywał przygotowania do niego: - Przede wszystkim chcemy się postarać dla naszych przyjaciół z Zagłębia, którzy pragną przyjechać do gór wcześniej - w sobotę po południu albo w niedzielę rano, o posiłki i ewentualnie noclegi. Zainteresowanie imprezą wzrosło na tyle, że w latach 50. jeździło kilka dodatkowych pociągów dla gości imprezy. Od dwóch lat zaczyna się ona w piątkowe popołudnie, a zainteresowanie nią nie maleje.

W tym roku organizatorzy postanowili zadbać o przyjezdnych z odległych stron, którzy chcieli-

by się bawić jak najdłużej. Zapewniono im specjalny pociąg z Jabłonkowa - Nawsia, który dotrze aż do Bogumina. Wyjeżdża w niedzielę 5. 8. o godz. 3.00. Będzie się zatrzymywał na wszystkich stacjach i co ważne, przejazd nim jest darmowy.

## Impreza ciągle żywa

- Możemy się pochwalić nowymi stronami internetowymi - www.gorolskiewieto.cz - na których umieszczamy wszystkie informacje dotyczące „Gorola” oraz regionu - przekazała redakcji Lucyna Tomek z Komitetu Organizacyjnego GŚ. Strony zapowiadają się naprawdę imponująco, szkoda tylko, że po wpisaniu adresu pojawia się czeska wersja.

Kolejną nowością jest kamera internetowa, którą udało się podłączyć dzięki pomocy władz miasta Jabłonkowa. Projekcję obrazu z całego te-

goroczego GŚ można będzie obejrzeć właśnie na nowo powstałych stronach internetowych. Wiadac więc, że organizatorzy idą z duchem czasu.

Jubileuszową edycję promują też olbrzymie billboardy stojące obok dróg: w Nawsiu, między Nieborami a Trzyncem, Cieszynem a Karwiną, na jabłnkowskim Rynku Mariackim oraz przy autostradzie D1.

- Nowością w tym roku będą również bilety, które upoważnią do wstępu nie tylko do Lasku Miejskiego, ale również na basen „Ameryka” - dodała L. Tomek. - Wszystkie wezmą udział w losowaniu. Główną nagrodą będzie 10-dniowy wyjazd na Seszele.

Tradycją stały się spotkania w Kolibie Wydawców. W tym roku w niedzielę o godz. 13 będzie tam można spotkać Władysława Motykę i Kazimierza Kaszpera podpisujących swoje najnowsze książki. O 14 dołączy do nich Małgorzata Michalska, autorka książki „Religijność na pograniczu”.

**Pogoda**  
CZWARTEK - Zachmurzenie umiarkowane z opadami deszczu lub burzami. Temperatura w dzień 18-22°C, w nocy 15-11 st. C. PIĄTEK - Bez znaczących zmian. Temperatura w dzień 14-28 st. C., w nocy 10-6 st. C.

**HO, HO, HO 60. GOROLSKI ŚWIĘTO**  
3-5 sierpnia 2007 Lasek Miejski Jabłonków. Serdecznie zaprasza MK PZKO Jabłonków



HARCERZE I ZUCHY SPĘDZAJĄ WAKACJE NIE TYLKO NA ZAOLZIU

# Obozowe lato

Najlepiej czas wakacyjnych przygód i niezwykłych wrażeń, a wraz z nim pora obozowej akcji letniej. W tym roku harcerze i zuchy wyjadą na Złot „Kielce 2007” i okazji 100-lecia skautingu. Wezmą też udział w czterech obozach, a mianowicie „Guty”, „Luźnice”, „Reka” i „Helfstyn”.

Redakcja „Naszej Gazetki” odwiedziła pierwszy z tych obozów, nazwany „Guty”, który rozpoczął się niedawno w... Gutach. 21 lipca o godz. 15.00 wyjechało z Cierlicka 42 harcerzy i zuchów. Harcerze należą do Cierlicko-Młodowickiej Drużyny im. Żwirki i Wigury natomiast zuchy do Gromady Mieszkańcy Zielonego Lasu w Cierlicku. Kadra obozowa przyjechała już dzień wcześniej, a więc 20. 7. br., żeby przygotować wszystko niezbędne w Domu MK PZKO w Gutach. Dla zuchów przygotowano program „Wikingów”, natomiast dla harcerzy tzw. „Gwiazdne Wrota”. Zaplanowano wyprawy m.in. na basen w Rzece, wycieczkę na Jaworowy. Dla uczestników obozu przygotowano również całonocną grę, która polega na odnalezieniu miejsca, budynku, rzeczy przedstawionej na trzech zdjęciach i zdobyciu stamtąd np. pieczętki jako swego rodzaju potwierdzenia, że obiekt został odnaleziony.

Nie zabraknie również ulubionej gry pt. „Dobijaczka”, gier nocnych i wielu innych ciekawych zabaw. Zuchy śpią w budynku PZKO i okolicznych chatkach, natomiast harcerze pod namiotami. Pogoda – jak poinformował nas komendant obozu **Andrzej Glac** – dopisuje. Tylko w nocy z piątku na sobotę, czyli jeszcze przed rozpoczęciem obozu była burza, a później tylko miejscowe sporadyczne opady. Ponadto kadra pracuje bardzo sprawnie.

Program Zuchów – jak poinformowała nas komendant programowa obozu zuchów, **Kasia Martynek** – w tym roku został przygotowany w duchu Wikingów. Zuchy, a dokładniej mówiąc Wikingowie, zamieszkują miejscowość Heddeby. Sąsiednia wioska poprosiła ich o pomoc, ponieważ zniknął kamień Trolli, który jest potrzebny do koronacji nowego króla. Na zuchy czekały najpierw różne próby, by sprawdzić, czy mogą one pomóc mieszkańcom sąsiedniej wioski. Kiedy znajdą ka-

mięń, zdobędą też mapę wielkiego skarbu Wikingów. Na drodze czekają jednak na uczestników różne przeszkody i... zadania. Nie zabraknie więc różnego rodzaju gier, także nocnych. Zuchy zaznajamiają się także z dawnymi legendami Wikingów i to w różny sposób, przez gry, zabawy, opowiadania, zdobywanie sprawności. Poznają też typowe dla zuchów sprawy, a mianowicie prawo, szyfry, piosenki, piosy. Każdego wieczoru jest także ognisko, czyli nie brakuje tańców, śpiewów oraz wieczornych gawęd.

**Marcin Przeczek**, komendant programowy obozu harcerskiego, opowiedział redakcji, że tematem tegorocznego obozu są „Gwiazdne Wrota”. Program jednak tylko częściowo oparty jest na znanym filmie „Stargate”. – *Sami przygotowaliśmy gwiazdne wrota – prawie jak oryginał. Zresztą każda grupa miała za zadanie zrobić swoje własne „Gwiazdne Wrota”...*

Harcerze zostali przyjęci do Sojuszu Światów, mają pewne obowiązki wobec Sojuszu i pełnią różne zadania. Przechodzą przez wrota do innych światów i spełniają różne zadania, pomagają ludziom różnych ras, narodowości i przekonań, spełniając przy tym różne zadania i zdobywając różne nowe technologie.

W tym samym prawie czasie, w dniach 21. 7. – 5. 8., trwa obóz pod nazwą „Luźnice”. Jego komendantem jest p.wd. **Beata Batorek**, a w obozie, dokładniej mówiąc sphywie rzeki Luźnicy, udział bierze 36 uczestników i 18 kanadyjek. Wyprawa rozpoczęła się w Suchdolu nad Luźnicą. Spływ prowadzi przez Majdalenę, Luźnicę n/L., Sobiesław, Tabor aż do Bechyni.

Kolejny obóz trwa w dniach 27. 7. – 4. 8. w Rzece, a mianowicie drużyna SODH Pusteki, czyli Stonawsko-Olbrachcicka Drużyna Harcerska wraz z Gromadami Zuchowymi – Mądre Sówki z Olbrachcic, Słoneczne Promyki ze Stonawy oraz



Harcerze przed „Gwiazdnymi Wrotami”.

Watra z Karwiny. Komendantem tego obozu jest **phm Adam Nalewajka**.

Kolejna drużyna harcerska, 13. TTDH, czyli Tarnogórsko-Trzyniecka Drużyna Harcerska „Puszcza” – a konkretnie harcerze z Trzyńca 6, wraz ze swoim komendantem,

p.wd. **Janem Harazinem**, przebywać będą w dniach 4. – 12. 8. w Helfstynie. W obozie tym udział weźmie 20 harcerzy oraz czteroosobowa kadra. Na uczestników czeka wiele ciekawych gier i zabaw oraz nocleg w zamku Helfstyn.

JAN KUBICZEK

## JEST SZANSA NA ODRODZENIE RZEMIOSŁA I RĘKODZIEŁA

### »Szikowne rynce« po raz czwarty

Od czterech lat na Gorolskim Świątku pojawiają się rzemieślnicy i rękodzielnicy. Ich obecność przerodziła się już w imprezę towarzyszącą i zyskała nazwę „Szikowne gorolski rynce”. Pomysłodawcą tej inicjatywy był Leszek Richter.

**W minionym tygodniu odbyło się seminarium wprowadzające dotyczące znaku mikroregionu „Górołsko Swoboda”. Czy będzie miał on również swoje miejsce na Gorolskim Świątku w ramach „Szikownych Rónk”?**

Będą bannery promujące projekt „Domowy Produkt”. Wprowadzenie znaku dla naszych wyrobów jest na razie w fazie przygotowawczej.

**Czym „Szikowne Rynce” różnią się od innych jarmarków organizowanych w okolicy?**

W ramach różnych imprez nie tylko folklorystycznych organizowane są również jarmarki rzemiosła i rękodzieła. Rzadko jednak mają coś wspólnego ze swoją nazwą. Przeważnie przypominają raczej odpust, miszmasz. Obok autentycznych rzemieślników prezentujących swoje prace znajdują się stoiska z chusteczkami, ręcznikami, zabawkami plastikowymi i watą cukrową. Chciałem tego uniknąć. Więc na Gorolskim Świątku będą tylko przedstawiciele dawnego rzemiosła i rękodzieła.

**Czy w projekcie „Szikowne Rynce” znajdą swoje miejsce również twórcy ludowi?**

Moim zdaniem twórcy ludowi mają wiele okazji do pokazania się. Ja chciałbym jednak promować tylko i wyłącznie rzemiosło i rękodzieło, które powoli zanika. Na naszym terenie zaniknęło prawie zupełnie.

**Jest szansa na jego odrodzenie?**

Mam nadzieję, że tak. Szansę może rzemiosłu dać właśnie projekt Domowych Produktów, który wprowadzamy na ten teren. Marzę o tym, by u nas powstała szkoła rękodzieła. Już czynię ku temu odpowiednie kroki. Największe problemy miałem ze znalezieniem fachowców. Okazało się, że takich nie ma nawet w szerszej okolicy. Ale udało mi się. Bednarza na przykład znalazłem w Turzówce, udało mi się dotrzeć nawet do kołodzieja.

**Kogo będziemy mogli zobaczyć na Gorolskim Świątku?**

Swój kunszt pokażą kowale, ludwisarze, garncarze i druciarze. Zwiedzający będą mogli podziwiać umiejętności mistrzów rzemiosła ciesielskiego, przy „srymbiyniu” (budowie węgla) chaty. Pokazane zostanie węzłowanie „trómów” (belek) „na rybi chwost, na zómek, na ciop, na kane”. Mam nadzieję, że dotrze twórcza instrumentów muzycznych. Będą mistrzowie kowalstwa i garncarstwa. Złotnik, który pokaże wyrób biżuterii do strojów cieszyńskich. I wielu innych.

**Pojawią się reprezentanci rzemiosła z naszego terenu?**

Oczywiście. Izba regionalna zbuduje kolibę. Będziemy pokazywali wyrob białego sera. Pokażemy bardzo mozolny i skomplikowany proces pozyskiwania włókna lnianego i jego dalszej obróbki. Czyli będzie można zobaczyć obrywanie główek nasiennych za pomocą żelaznych grzebieni („dziyrżani na dziyrżcach”), łamanie lnu na cierlicy, czesanie na szrotce zębatej („szczeci”) i przedzenie na kołowrotku. Nie zabraknie również pokazu tkania na „krosnach” i „krympłowaniu” (czesania) wełny.

**Rzemieślnicy, którzy pojawią się w ramach „Szikownych Rónk”, zajmują się rzemiosłem od święta czy też jest to ich życiowe zajęcie, z którego się utrzymują?**

To zależy. Myślę, że dwie trzecie z nich utrzymuje się z rzemiosła. Ale są i tacy, którzy robią to od święta. Nie zmienia to jednak faktu, że chodzi o żywą kulturę.

Dziękuję za rozmowę

HALINA SIKORA



„Wikingowie” w Gutach.

## Marionetki

FELIETON HALINY SIKORY

Prezesowa nie odwiedziła Marynki. Nawet nie zadzwoniła. Marynka wydawało się to bardzo podejrzane. „Dziwne przeczucia to je dziwno rzecz” – pomyślała Marynka – „To je gorsze niż wszy. Bo wszy wymyślają, a dziwne przeczucia ni”. Postanowiła zobaczyć, czy się dzieje i na własne oczy się przekonać, że dziwne przeczucia to naprawdę dziwna rzecz nie mająca w rzeczywistości żadnego odzwierciedlenia.

Kiedy dotarła do domu Prezesowej, szybko przekonała się, że była w błędzie. Prezesowa siedziała na ławeczce przed domem i wybierała groch z wielkiej kaski z kaszą maną. Marynka nie wierzyła własnym oczom.

„Prezesowo, wszystko w porządku?”

„Je Marynko, teraz już nic ni ma w porządku. Ale przemyślaj, że fajnie na świecie” odpowiedziała Prezesowa, nie przerywając wybierania grochu.

Marynka czynność Prezesowej skojarzyła się tylko z jednym – bajką o Kopciuszku. Dziwne zachowanie Prezesowej tłumaczyła sobie też tylko jednym – Prezesowa zwariowała.

„Na stare roki se pominiła na rozumie” – pomyślała Marynka – „Czako isto na tego swego ksiynca. Borok ten, ty teraz będzie miał krzyż pański. Dyć jóm beł, że musiał fort wachować, bo ona będzie tego ksiynca chłodać. Ale z drugi strony, wybrała se Kopciuszka. Dyć jóm se tak pominiła na rozumie a myślała se, że ten ksiynca wawelski, to by dziepro było. Jakby tak po polu ten ksiynca góniła, a cudze baby jeść chciała”.

„jo ci zrobię kawę, jak żeś už prziszła” – i poszła do kuchni. Marynka stała przed domem – „To je dziwne, ani mnie nie zaprosiła. Fakt to je z nióm coraz gorsze”.

Za parę minut pojawiła się Prezesowa. W jednej ręce trzymała kubek z kawą, a w drugiej but. Olbrzymi kalosz nijak nie przypominał pantofelka, ale pasował jak ulał do podejrzeń Marynki.

„Tak, tyń zech naszła miyndzy garcami. Ciekawe, jeśli nōndym drugi. To zaś będzie skłudzanie na cały tydzijn. Dyć jo se czujym jak Kopciuszek pumału”.

„Prezesowo, nic se z tego nie rōb. Poskudzosz, groch wybieresz, a bajki se zawsze kończōm dobrze” – Marynka nie wiedziała, w jaki sposób ma rozmawiać z Prezesową.

„Bajki ja. Ale gorzyj to je z wizytami tego moigo mōłego wnuka. Capart jedyn był tu cztery godziny a jo mōm skłudzanie na cztery dni aspōń. No a za cztery dni zaś przidzie. Tak że to je bardziyj historia Syzyfa niż Kopciuszka. Ale słodki je tyń bōmbel, także se na niego gniywać nie idzie”.

Do Marynki nareszcie dotarło, co się zdarzyło.

„A jo se myślała, żeś už zgupa na stare roki a myślisz se, żeś je Kopciuszek. A to jedyn mały wnuczek. Dyć jo mōm dōma ganc to samo”.

„No widzisz. Jo už aj prziszła na to, że symtam do tej polityki by trzeba było wegnać całōm szkōłke na pore godzin. Ta by narobiła tela chaosu, że zanim by zrobił porzōndek, tak by troche czasu upłynęło, a gupot by nie wymyślali”.

sikorova@glosludu.cz

## Dylematy Kopciuszka



## Ludmiłka telemaniak

Głosik i Ludmiłka kupili sobie nowy telewizor. Stary im się zepsuł po tym, gdy Tymek z Mateuszkiem starali się znaleźć nowe programy. Jedli przy tym kluski z truskawkami i nieopatrznie jedna z nich wpadła im do telewizora. A Ludmiłka powtarzała:

- Jak się je, to się siedzi przy stole.

Krasnale oczywiście nic sobie z uwag Ludmiłki nie robili i tak to się skończyło. Cała czwórka musiała teraz solidnie oszczędzać, by kupić nowy telewizor. Staro nie opłacało się naprawiać. Wreszcie kupili sobie nowiutki, wspaniały telewizor. Ludmiłka postanowiła go szybko wypróbować, więc Głosik z krasnalami spędził całą noc nad ustawianiem programów. Rano mogli w czwórce usiąść przed telewizorem. Włączyli go.

- Ale ciekawy program!  
- No. A jaki pożyteczny. Można się dowiedzieć tylu ciekawych rzeczy.

- Na tym kanale leci fajny film o pająkach!

Oglądali telewizor całe przedpołudnie. Potem Głosik razem z krasnalami poszli na spacer. Ludmiłka odmówiła, bo chciała jeszcze obejrzeć program o wiewiórkach. Głosik wrócił ze spaceru do domu bardzo późno. Zobaczył Ludmiłkę siedzącą przed telewizorem.

- Ludmiłko, dlaczego nie przygotowałaś kolacji? - zapytał, kiedy za-

uważył, że garnki są puste.  
- Nie miałam czasu. Zresztą chyba potrafisz przygotować kolację - odpowiedziała mu Ludmiłka.

Głosik zrobił sobie i Ludmiłce kolację i poszedł spać. Kiedy się obudził, znowu zastał Ludmiłkę przed telewizorem.

- Już wstałaś?  
- Nie, nie kładłam się w ogóle spać. Takie wspaniałe programy!

Głosik postanowił szybko coś z tym zrobić. Pobiegł więc do krasnali i zaczęli zastanawiać się, jak pomóc Ludmiłce. Ta przecież stała się prawdziwym maniakiem telewizyjnym!

- Kluski! Kluski nam pomoga! - zawołał Mateuszek.

- Mateuszk, nie będziemy psuli kolejnego telewizora!

- Nie będziemy, masz rację. Za to poudajemy trochę. Mnie niby przypadkiem wpadnie kluska do telewizora a Tymek w tym czasie wyciągnie wtyczkę z gniazdka. Potem jakoś przekonamy Ludmiłkę, że to dla niej naprawdę niebezpieczne. A jak już wyrzucimy z niej tego maniaaka telewizyjnego, to znowu „naprawimy” telewizor.

I tak też zrobili. Ludmiłce się to wcale nie podobało. Potem jednak przyznała, że krasnale mają rację. Odtąd oglądają tylko dobranocki i czas od czasu jakiś film albo program edukacyjny. Zawsze pilnują się nawzajem, by nie siedzieć przed telewizorem za długo. **KROPKA**

## Wakacje dla psa

Wyjeżdżacie na urlop. Cała rodzina cieszy się, myśląc o wspaniałych chwilach nad morzem. Ale co z psem? Najprawdopodobniej albo bierze go ze sobą, albo prosić o opiekę kogoś zaufanego. Czy wiecie, że są również osoby, które porzucają swoje zwierzęta?

Towarzystwo Opieki nad Zwierzętami w Polsce rozpoczęło kolejną kampanię społeczną. Akcja odważnie porusza coroczny problem porzucania zwierząt podczas wakacji.

Efektym takiego po-



stępowania są „pekające w szwach” schroniska dla zwierząt, blakające się po lasach i miastach zwierzęta domowe. Są też i takie, które przywiązane są do drzew i takie, które umierają z głodu. Każdego roku odnotowywany jest 30% wzrost porzucanych zwierząt.

Celem kampanii jest przede wszystkim poruszenie problemu i apel o zaniechanie takiego postępowania. Inny cel to prośba o pomoc ludzi dobrej woli oraz zachęcenie ich do woltariatu.

## Lektura na wakacje: HENRYK SIENKIEWICZ - W pustyni i w puszczy

Wiesz, Nel - mówił Staś Tarkowski do swojej przyjaciółki, małej Angielki - wczoraj przyszli zabicie (policjanci) i aresztowali żonę dozorczy Smaina i jej troje dzieci - tę Fatmę, która już kilka razy przychodziła do biura do twojego ojca i do mego. A mała, podobna do ślicznego obrazka Nel podniosła swe zielonawe oczy na Stasia i zapytała na wpeł ze zdziwieniem, a na wpeł ze strachem: - Wzięli ją do więzienia? - Nie, ale nie pozwolili jej wyjechać do Sudanu i przyjechał urzędnik, który jej będzie pilnował, by ani krokiem nie wyszła z Port Saidu. - Dlaczego? Staś, który kończył rok czternasty i który swą ośmioletnią towarzyszkę kochał bardzo, ale uważał za zupełnie dziecko, rzekł z miłą wielce zarozumiałą: - Jak dojdiesz do mego wieku, to będziesz wiedziała wszystko, co się dzieje nie tylko wzdłuż kanału, od Port Saidu do Suez, ale i w całym Egipcie. Czy ty nic nie słyszałaś o Mahdim? - Słyszałam, że jest brzydki i niegrzeczny. Chłopiec uśmiechnął się z politowaniem. - Czy jest brzydki - nie wiem. Sudańczycy utrzymują, że jest piękny. Ale powiedzcie, że jest niegrzeczny, o człowieku, który wymordował już tylu ludzi, może tylko dziewczynka ośmioletnia, w sukience, ot! takiej - do kolan! - Tatuś mi tak powiedział:

a tatuś wie najlepiej. - Powiedział ci tak dlatego, że inaczej byś nie zrozumiała. Do mnie by się tak nie wyraził. Mahdi jest gorszy niż całe stado krokodyli. Rozumiesz? Dobre mi powiedzenie: „niegrzeczny”, tak się mówi do niemowląt. Lecz urzawszy zachmurzoną twarz dziewczynki umilkł, a potem rzekł: - Nel! Wiesz, że nie chciałem ci zrobić przykrości; przyjdzie czas, że i ty będziesz miała czternasty rok. Obiecuję ci to na pewno. - Aha! - odpowiedziała z zatroskanym wejrzeniem - a jeżeli Mahdi wpadnie przedtem do Port Saidu i mnie zje? - Mahdi nie jest ludożercą, więc ludzi nie zjada, tylko ich morduje. Do Port Saidu też nie wpadnie, a gdyby nawet wpadł i chciał cię zabić, pierwszej miałby ze mną do czynienia. Oświadczenie to oraz świs, z jakim Staś wciągnął nosem powietrze, nie zapowiadający nic dobrego dla Mahdiego, uspokoiły znacznie Nel co do własnej osoby. - Wiem - odrzekła. - Ty byś mnie nie dał...

Spodobał Wam się początek „W pustyni i w puszczy” Henryka Sienkiewicza? To przeczytajcie całość! Lektura w sam raz na wakacje. Być może wasi rodzice mają tę książkę w swojej bibliotece. Zobaczcie, że chętnie z wami poczytaj. A takie rodzinne wakacyjne czytanie to jest coś!

## Przyjaciele

Zojczek jeden młody  
Korzystając z swobody  
Pał się trawką,  
ziółkami w polu i ogrodzie,  
Z każdym w zgodzie.  
A że był bardzo grzeczny,  
rozkoszany i miły,  
Bardzo go inne zwierzęta lubiły.  
I on też,  
używając wszystkiego z weselem,  
Wszystkich był przyjacielem.  
Raz gdy wyszedł w świtanie  
i bujał po łące,  
Słyszysz przerażające  
Głosy trąb, psów szczekania,  
trask wielki po lesie.  
Stanał... Słucha... Dziwuje się...  
A gdy się coraz zbliżał ów hałas,  
wrzask srogi,  
Zając w nogi.  
Spojrzy się poza siebie: aż tu psy i strzelce!

Strwożon wielce,  
Przecież wypadł na drogę,  
od psów się oddalił.  
Spotkał konia,  
prosi go iżby się użalił:  
„Weź mnie na grzbiet i unieś!”  
Koń na to: „Nie mogę,  
Ale od innych będziesz miał  
pewną załogę”.  
Jakoż wół się nadarzył.  
„Ratuj, przyjacielu!”  
Wół na to:  
„Takich jak ja zapewne niewielu”  
Znajdziesz, ale poczekaj  
i ukryj się w trawie,  
Jałowica mnie czeka,  
niedługo zabawię.  
A tymczasem masz kozła,  
co ci pomoże”.  
Kozieł: „Żal mi cię, nieboże!  
Ale ci grzbieta nie dam, twardy,  
nie dogodzi:  
Oto wełniasta owca  
niedaleko chodzi,  
Będzie ci miętko siedzieć”.

Owca rzecze:  
„Ja nie przeczę,  
Ale choć cię uniosę  
pomiędzy manowce,  
Psy dogonią i zjedzą zająca i owcę:  
Udaj się do cielęcia,  
które się tu pasie”.  
„Jak ja ciebie mam wziąć na się,  
Kiedy starsi nie wzięli?” -  
cielę na to rzekło  
I uciekło.  
Gdy więc wszystkie sposoby  
ratunku upadły,  
Wśród serdecznych przyjaciół  
psy zająca zjadły. **Ignacy Krasicki**

Rubrykę przygotowała:

HALINA SIKORA

## DOMY I ŚWIETLICE PZKO (16) Bukowiec

Miejscowe Koło PZKO w Bukowcu zostało powołane do życia 27 października 1947 r. w budynku starej szkoły. Pierwszym prezesem wybrano Józefa Burego. W 1973 r. członkowie zdecydowali, że należy wybudować własny Dom PZKO. Inicjatorem budowy był ówczesny prezes Józef Wojtyła, wybitny i wszechstronny działacz. Realizacja przedsięwzięcia zmobilizowała wszystkich bukowieckich pezetkaowców. Ci, którzy nie mogli już pracować, przekazali na konto Koła znaczne środki finansowe, drewno lub też zapewniali budowniczym wyżywienie. W 1977 r. odbyło się uroczyste otwarcie budynku.

Ponieważ jest on jedynym ośrodkiem życia społecznego w tej pogórskiej wiosce, a zarazem jedynym ośrodkiem kultury urządzają tu nie tylko imprezy Koła, ale także spotkania towarzyskie, jubileusze rodzinne oraz tzw. stypy.

W latach 1990-1992 w lokum, w którym mowa, rozgosiła się działalność szkolna, ponieważ w Bukowcu przebudowywano stary budynek szkolny. Dnia 17 października odbyło się uroczyste otwarcie szkoły. Kurtynę sfinansował Urząd Miejski w Bielsku-Białej.

Na parterze mieści się kuchnia i szatnia, na pierwszym piętrze duża sala ze sceną, na drugim zaś seka-

CZESŁAW GAMROT



Dom PZKO w Bukowcu.

## Nak Powiedzieć

### Lojzku!

Jo wczora był na malej prochazce i tak zech se na ciebie spómniol. Jo tam totiž uwidziol mały zarak. Jo se tak szel normalnie pumatu po lesie, patyki mi pod nogami praskały, sym tam zech o jakisi zakopnól. A jak zech tak roz porzódnie klopytnyl, tak zech to uwidziol. Na ziyimi, miyndzy tymi galynziami leżol mały chroboczek. Leżol a dziwoł se na mnie, co też mu powiyim. A wedle niego było wyincyj inszego hmyzu. A jak zech ich tak widziol, tak zech se na ciebie spómniol, bo zech se ni móg spómnieć, jak je hmyz po polsku. Pomyśletoch se, że cobych ci už prziszcie nie musiol pisać hmyz, tak se cie raczyj zaroz spytóm.

A tymu chrobokowi zech akurat słósznie powiedziol dziyń dobry. Kamraci se na mnie dziwali jak na waryjota. Jo se im nie dziwiym, ale mi se fakt zdało, że tyn chrobok mi cosi chce powiedzieć. Ale nic mi nie powiedziol. Nyn se na mnie dziwoł. Jo se myślím, zech je przepracowanay a móm jaksi zwidy.

Eszczeh se Cie chciol spytać, czy idziesz na Gorola. Tam by my mógli pobulczec a populać. To by dziepro była lekcyja poprawnego jynzyka!

Tak na razie se miyj fajnie.

Franta

## le heca!

W jednej redakcji. - Niestety muszę stwierdzić, że pańskiej poezji w ogóle nie rozumiem!

- W tym wypadku, panie redaktorze, można ją opublikować jako rebus.

\*\*\*

Panie redaktorze, czy ten mój artykuł był naprawdę tak mizerny? Wca-

### Franciszku!

Powinieneś odpocząć. Nie jestem co prawda specjalistą od przesyczeń, ale rozmowy z robaczkami według mnie nie świadczą o najlepszej kondycji psychicznej.

Pozwól, że odpowiem na Twoim pytaniu. Hmyz to po polsku owady. Wszelkie muszki, robaczki i pajęczaki to nic innego jak owady.

Skoro tak interesują Cię sprawy językowe, z pewnością nie obrzucił się, że przytoczę resztę czechizmatów, które znalazłem w Twoim liście. Miałeś Franciszku, zapewne poszedł na spacer, a nie na prochazkę. Totiz nie jest polskim słowem, lepiej użyć słowa bowiem. W lesie zdarzył się cud a nie zarak. Nie ma w języku polskim słowa klopytnyl, mogłoby być po prostu potknął. A w przyszłości proszę nie używaj słowa prziszcie.

Co do Święta Gorolskiego, to z pewnością się spotkamy. Jakże miło byłoby mnie tam zabraknąć. Nie zapomnij, że zaczyna się już w piątek. Więc do zobaczenia w Jabłonie!

Prochazka - spacer

Totiz - bowiem

Zarak - cud

Klopytnyl - potknął się

Hmyz - owady

Prziszcie - w przyszłości

## Nowoczesna Kobieta

### Urlop bez stresu?

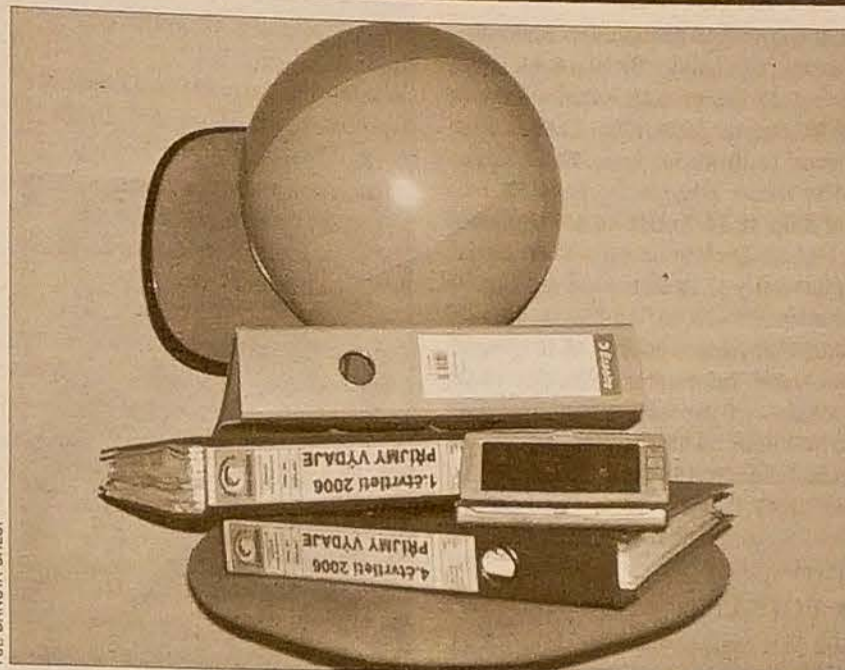
Sensem urlopu jest, jak wiadomo, wypoczynek. Opuszczamy szarą codzienność, by poznać nowe kraje, podziwiać piękno gór czy wygrzewać się na plaży. Niestety czas leniuchowania trwa krótko – tydzień, najwyżej dwa. I choć psycholodzy twierdzą, że do pełnej regeneracji sił potrzebne są przynajmniej dwa tygodnie, wydaje się, że im dłuższy urlop, tym mniej przyjemne bywa zderzenie się z rzeczywistością w domu czy w pracy. Osoby pracujące w niektórych zawodach muszą być na czas urlopu zastępowane. Chodzą np. o ekspedientki czy obsługę kas biuletynowych na dworcach, kierowców autobusów albo listonoszy. Osoby te po powrocie z urlopu nie muszą się co prawda obawiać sterty dokumentów czekających na biurku, ale przez pozostałą część lata pracują nadliczbowo, zastępując tych, którzy korzystają z urlopu.

Nielatwa bywa sytuacja księgowych i różnego rodzaju urzędników, zwłaszcza w mniejszych firmach, które mają na głowie całą „papierkową” robotę. Wybór terminu urlopu bywa wtedy trudny, ponieważ trzeba trafić w lukę pomiędzy terminem płac a terminem rozliczania VAT. Przed samym wyjazdem na urlop musimy min. uściślić wszystkie płatności oraz odesłać druki, których termin wrotu przypada na czas naszej nieobecności. Niezwykle stresujący bywa pierwszy dzień po powrocie z urlopu. Nie dość, że na nowo musimy oswoić się z pracą, to jeszcze czekają na nas sterty nagromadzonych przez kolegów czy szefa dokumentów, listów i faktur. Niektóre z nich podczas naszej nieobecności zostały nieodpowiednio wypełnio-

ne, a nanoszenie poprawek zajmie nam kilkakrotnie więcej czasu, niż gdybyśmy wystawiły je same po powrocie.

Czy jest rada na to, by wyeliminować lub przynajmniej zmniejszyć do minimum stres towarzyszący wyjazdowi na urlop? Kobiety z długoletnim stażem pracy, a co za tym idzie, z doświadczeniem, mają kilka prostych rad:

- Przed wyjazdem na urlop nie bądźmy perfekjonalistkami, zwłaszcza, gdy nimi nie jesteśmy przez pozostałą część roku. Nie ma sensu w ostatnim dniu przed urlopem, kiedy czekają na nas również niemałe obowiązki w domu, starać się o doprowadzenie do końca wszystkich, nawet drobnych spraw, które przez kilka poprzednich tygodni leżały w teczce „spraw do



Fot. DANUTA CHLUP

załatwienia”, a jakoś nie zawracaliśmy sobie nimi głowy. Jeżeli chcemy ustalić konkretny termin ich załatwienia, zrobmy to, wpisując go czerwonym długopisem do kalendarza, ale niech nie będzie to termin zbiegający się z początkiem lub końcem naszego urlopu!

- Po powrocie z urlopu nie chcemy wszystkich zaległości odrobić w jednym dniu. Pozałatwiamy najpierw sprawy niecierpiące zwłoki oraz te, które wymagają tylko rutynowej pracy. Sprawy nietypowe i skomplikowane, o ile nie potrzebują natychmiastowego rozpatrzenia, zaplanujmy sobie na kolejne dni, tak, byśmy równocześnie mogły wykonywać bieżącą pracę.

W innym wypadku, nadrabiając zaległości, będziemy produkowały nowe.

- Koleżankom powiedzmy jasno, czego nie mają starać się robić za nas, by nie popełniły błędów, które nam później niełatwo przyjdzie naprawiać. Oprogramowanie komputerów, zwłaszcza w większych firmach, nastawione bywa tak, że raz wpisanych danych nie można dowolnie zmieniać.

- Jeżeli z urlopu wracamy do domu w niedzielę lub w innym dniu poprzedzającym dzień roboczy, weźmy koniecznie jeszcze jeden wolny dzień. W pracy niewiele nam już ucieknie, a w domu zdążymy zrobić pranie i zakupy, przez co do pracy pójdziemy spokojniejsze i ze świadomością, że z częścią pourolopowych obowiązków zdążyliśmy już się uporać. (dc)

## Moje dziecko

### Herbata niepotrzebna

Babie często niepokoją się, że ich wnuki, karmione wyłącznie piersią, zbyt mało piją. Starają się, zwłaszcza w okresie upałów, przekonać swe córki lub synowe, że niemowlętom – prócz mleka – należy podawać również herbatki. W czasach, gdy matki współczesnych mam miały małe dzieci, nastawienie do karmienia piersią było zupełnie inne niż obecnie. Niemowlęta musiały przestrzegać dyscypliny i być karmione na żądanie, jak dzieje się obecnie, lecz w ściśle określonych odstępach czasu. Gdy dziecko domagało się pokarmu o „niewłaściwej” porze, podawano mu herbatę. Skutek był taki, że wtedy, gdy matka proponowała mu piers, nie zawsze miało ona ochotę. Powstawało błędne koło – dziecko mniej piło, w piersiach matki tworzyło się mniej pokarmu. W wyniku tego wówczas znacznie więcej kobiet karmiło – przez dłuższy czas – swoje dzieci piersią.

Pogląd, że niemowlę, prócz pokarmu matki, potrzebuje innych napojów, jest nieuzasadniony. Mleko zmienia swój skład w czasie

karmienia, zaspokoi więc tak pragnienie, jak i głód. Na początku posiłku pokarm jest wodnisty, by dziecko mogło się napić, dopiero potem staje się bardziej kaloryczny i stanowi pożywną jedzenie. W dni upalne, gdy temperatura przekracza 30 st. C, niektórzy pediatrzy zalecają podawanie niemowlętom przegotowanej wody lub herbatki, jednak nie jest to konieczne. Wskaznikiem tego, czy nasze maleństwo ma pod dostatkiem ciecicy, jest ilość mokrych pieluszek, których powinno być ok. 6-8 na dobę. Opr. (dc)



## Moje zdrowie

Porady udziela mgr Dana Syta, kierownik apteki „Na poliklinice” w Karwinie Mizerowie.

Z jakich środków mogą skorzystać kobiety i dziewczęta, które wyjeżdżają na urlop, chcąc przesunąć termin miesiączki? Czy specyfiki te mogą wpłynąć na zdolność zajścia w ciążę?

Przed wyjazdem na urlop, zwłaszcza nad morze, kobiety często przychodzą do apteki po środki hormonalne, które m.in. przesuwają termin miesiączki. Chodzi o pigułki hormonalne. Mechanizm ich działania polega na zahamowaniu krwotoku z macicy. Najczęściej stosowany jest Norelgeston. Aby osiągnąć oczekiwa-

ny efekt, trzeba go zażywać 3 dni przed spodziewaną miesiączką (2 x dziennie po 1 tabletkę) i kontynuować przez cały okres, w którym kobieta nie chce miesiączkować. Drugim preparatem jest Orgametril, który należy zastosować wcześniej, bo już tydzień przed spodziewaną miesiączką. Chociaż „łykanie” powyższych preparatów trwa niedługo, trzeba podkreślić, że Orgametril blokuje owulację i tym samym uniemożliwia zajście w ciążę. U dziewczyn nastoletnich, które często miesiączkują nieregularnie, trudno ustalić dokładny termin okresu. W tym wypadku można stosować lek już podczas pierwszych objawów menstruacji. Mie-

## Śmiało do wody!



siączka pojawia się zazwyczaj w trzy dni po odstawieniu preparatu, z tym, że jej przebieg może być bardziej intensywny. Stosując takie środki, należy liczyć się ze skutkami ubocznymi. W zależności od długości przyjmowania „hormonów”, u niektórych kobiet mogą wystąpić bóle głowy, łącznie z migreną, zmiany nastroju, napięcie w górnej części ciała. Środków nie powinny stosować osoby chorujące na wątrobę, a także mające problemy z krzepiwością krwi. Wszystkim kobietom, niezależnie od tego, czy skorzystają z powyższych preparatów czy też uporają się z fizjologią swego ciała bez czynnika farmakologicznego, życząc udanego urlopu.

## Smacznego

### Chłodniki

Chłodniki, w zależności od użytych surowców, mogą być podawane jako zupa na zimno bądź jako deser.

#### Chłodnik z ogórkami

**Składniki:** duży kubek kefiru (0,4 l), 1 śmietana (najlepiej gęsta i niezbyt słodka), spory, świeży ogórek, 3-4 ogórki małosolne, pół pęczka koperku, dwie łyżki soku z buraków (koncentratu do barszczu), jeden-dwa ząbki czosnku, sól, pieprz

**Wykonanie:** Wymieszać kefir ze śmietanką, wlać sok z buraków, wymieszać. Dodać starte na tarce o dużych oczkach ogórki, posiekany koperek, zmiążdżony czosnek. Przyprawić solą i pieprzem. Schłodzić. Podawać na zimno.

#### Chłodnik owocowy

4 szklanki przegotowanego i ostudzonego mleka, 3 banany, 0,5 szklanki słodkiej kremówki, 3 nektarynki, 2 łyżki miodu, 2 łyżeczki cukru waniliowego, 1 łyżka cukru pudru, 4 łyżki małych rodzynków, 0,5 tabliczki twardej czekolady, szczypta soli.

Umyte i obrane banany pokroić w kostkę, nektarynki również pokroić w kostkę, czekoladę posiekać nożem na cząstki, rodzynki sparzyć i osuszyć. Mleko i owoce zmiksować z miodem, cukrem waniliowym i szczyptą soli, wstawić do lodówki dla ochłodzenia. Śmietanę ubić z cukrem pudrem i wymieszać z rodzynkami. Zupę wlać do talerzy, dodać do każdego pokruszoną czekoladę. Całość ozdobić bitą śmietaną. Podawać z biszkoptami lub groszkiem ptysiowym. (I)

## Mój ogród

### Podlewanie trawnika

Lato w pełni. Jeśli od dłuższego czasu nie pada deszcz, trawnik zaczyna wysychać (zwłaszcza, gdy jest nisko koszony). Jak często należy go podlewać? Czy jest to w ogóle konieczne? Z całą pewnością nie można skąpić wody wtedy, gdy nasiona trawy zostały dopiero wysiane. Gdy roślinki zaczynają się przebijać przez warstwę gleby, konieczne jest regularne ich zraszanie. Przez ok. 3 tygodnie najlepsze jest podlewanie przy pomocy węża ogrodowego. Później nie zaleca się już codziennego zraszania, ponieważ prowadzi ono do wytworzenia się płytkiego systemu korzeniowego i sprzyja rozwojowi chorób. Najlepsze efekty daje rzadkie, ale obfite podlewanie, np. raz w tygodniu, a w okresie suszy co 3-4 dni. Warstwa gleby, w której są ko-

rzanie (ok. 10 cm) powinna być zawsze wilgotna. W następnych sezonach trawa będzie mogła przetrwać bez podlewania ok. 2 tygodni. Jeżeli do podlewania stosujemy przenośne zraszaczki, istotne jest ich systematyczne przestawianie, ponieważ nadmierne podlewanie w jednym miejscu powoduje wypłukiwanie z gleby składników odżywczych.

Trawniki powinny być podlewane wcześniej rano lub wieczorem – po zachodzie słońca. Zraszanie trawy w środku upalnego dnia jest mało ekonomiczne, ponieważ 30-40% wody wyparowuje. Jeśli rośliny zaczną więdnąć lub wysychać, można je podlać także w samo południe. (PO)

## Moje Prawa

### W roli konsumenta

Często jesteśmy niepewni praw, przysługujących nam jako konsumentom. Nie orientujemy się, jakie są zasady sprzedaży za pośrednictwem Internetu, nie mamy pewności, kiedy wadliwy produkt możemy oddać do reklamacji. Pomoc znajdziemy na stronach internetowych Stowarzyszenia Ochrony Konsumenta (Sdrużeni na ochronu spotřebitele-SOS) oraz w jego poradniach partnerskich. SOS współpracuje już ze 130 miastami i gminami. Można też skorzystać z poradni telefonicznej pod numerem 900 08 08. (nie chodzi tu o bezpłatną linię) Na stronach internetowych SOS znajdziemy również opisy doświadczeń konsumentów dotyczące towarów i sprzedawców z całej RC. (dc)

## Telewizja

### CZWARTEK 2 SIERPNI

#### ■ TVP 1

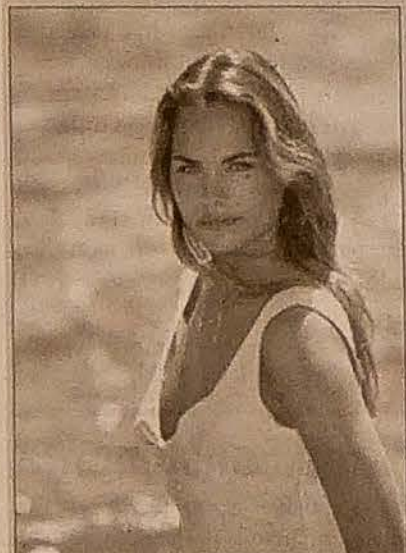
5.35 Moda na sukces (s.) 6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.14 Kwadrans po ósmej 8.30 Kopciuszek - Spotkanie z mamą (s.) 8.55 Domowe przedszkole 9.25 Bob Budowniczy - Niespodzianka dla Marty (s.) 9.35 Papirus - Wysłannicy pokoju 10.05 Szkoła złamanych serc 10.55 Bao-bab, czyli zielono mi 11.20 Podróżnik - Destino Acapulco 11.40 Telezakupy 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.20 Plebania (s.) 12.45 Chłopi - Boryna (s.) 14.30 My, wy, oni 15.00 Wiadomości 15.10 Smaki polskie 15.25 Klan (s.) 15.55 Tygrysy Europy - Decyzje 17.00 Teleexpress 17.20 Celownik 17.35 Moda na sukces (s.) 18.25 Faceci do wzięcia - Praca w wielkim stylu (s.) 18.55 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.00 Orange Prokom Open - Kronika 20.20 Herosi 22.00 David Nolande 22.55 Teleexpress nocą 23.15 Bez pardonu - Nietykalny 0.05 Kobra - Samolot do Londynu (s.) 1.05 Kapitan Sowa na tropie - Szantażysta (s.) 1.30 S.O.S. - Twarz mordercy 2.25 Jak zrobić coś z niczego - spotkanie z Adamem Słodowym.

#### ■ TVP 2

5.15 Statek miłości (s.) 7.15 Mały pingwin Pik-Pok - Mały Eskimos (s.) 7.25 Janka - Czysta gra (s.) 8.00 Szpital na peryferiach po dwudziestu latach - Oszczerstwo (s.) 9.00 Pytanie na śniadanie 10.44 Święta wojna - Koniec świata 11.10 Codzienna 2 m 3 11.40 Magnum 12.30 Klinika pod kangurem 12.55 Raj na ziemi - Madagaskar 13.55 Dubidu 14.50 Detektyw w sutannie - Dwaj bracia 15.40 Kochanie, zmniejszyłem dzieciaki (s.) 16.30 Ameri Tbilisi : PGE GKS Belchatów - Puchar UEFA - kwalifikacje 18.45 Panorama 19.05 Muzyczne historie miłosne 20.05 KabareTOP czyli Kabaretowa Lista Przebojów - Katarzyna Pakosińska 20.35 Groclin Dyskobolia Grodzisk Wielkopolski : MKT Araz Imiszli - Puchar UEFA 22.50 Panorama 23.10 Sport-telegram 23.15 Biznes

#### SEKRETY WULKANU

Kryminał, 95 min, Francja 2006 r. TVP 2, piątek 3. 8., godz. 22.35 Reżyseria: Michaëla Watteau Występują: Mélanie Maudran, Véronique Jannot, Maria Pacôme, Cédric Chevalme, Didier Cauchy, Thierry Desroses, Stanislas Crevillén.



Wyspa Reunion. Rodziny Bertin i Mahe, jedne z najstarszych, które osiadły w dawnej kolonii francuskiej, od kilku pokoleń nienawidzą się i rywalizują o wpływy. 25-letni Thomas, sierota przygarbiony przez rodzinę Mahe, wraca w rodzinne strony z dyplomem akademii górniczej. Ma objąć posadę w rodzinnej firmie budowlanej Batibo, którą kieruje stary Matteo Mahe. Wkrótce ma się odbyć ślub Thomasa z Jasmine Mahe, wnuczką Matteo. Tymczasem Thomas spotyka Julię Bertin, przyjaciółkę Jasmine. Dziewczyna wywiera na nim spore wrażenie.

23.20 997 23.50 Wyprawy krzyżowe 0.35 Chopin - Pragnienie miłości.

#### ■ TV KATOWICE

6.00 Kurier 7.45 Aktualności 7.50 Kalendarz regionalny - Bielsko 8.45 Tropiele 9.15 Kurier 9.26 Kamera Kuriera 10.07 Serwis kulturalny 11.01 Kurier biznes 12.10 Kurier świat 12.30 Kurier 15.11 Kurier komentarze 16.14 Rozmowa dnia 16.30 Kurier 16.45 Aktualności 16.50 Drobne sprawy 17.00 Serial animowany 17.14 Rozmowa dnia 18.00 Aktualności 18.40 Ludzie i sprawy 19.05 Pomysł na weekend 19.10 Uwaga! Weekend! - Informator kulturalny 19.50 TV Katowice zaprasza 20.01 Telekurier 20.30 Kurier 20.55 Trzeci wymiar 21.45 Aktualności 22.15 Plus minus 22.30 Kurier 22.43 Patrol 3 23.56 Ostatnie dni sław - Sharon Tate 0.49 Plus minus 1.02 Trzeci wymiar.

#### ■ POLSAT

6.00 Wstawaj! Gramy! (pr. muz.) 6.45 Sekret Laury (s.) 8.00 Wielka wygrana (teleturniej) 8.55 Graczykowie - Karp (s.) 9.30 Daleko od noszy - Niewidzialny pacjent (s.) 10.00 Czarodziejki (s.) 11.00 Dotyk anioła (s.) 12.00 Pensjonat Pod Różą - Starszy brat (s.) 13.00 Jesteś moim życiem (s.) 14.00 Miodowe lata 14.45 Benny Hill 15.15 Rodzina zastępcza - Potrzeba przestrzeni (s.) 15.50 Wydarzenia 16.25 Daleko od noszy - Urlop pełnopłatny (s.) 16.55 Strażnik Teksasu (s.) 18.00 Miodowe lata - Karol „Bombowicz” Krawczyk 18.50 Wydarzenia 19.30 Rodzina zastępcza - Przedłużona inkubacja (s.) 20.00 Skazany na śmierć 22.00 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 22.55 Chora krew 0.50 Dziewczyny w bikini (quiz) 1.50 Nocne randki.

#### ■ TVC 1

5.59 Dzień dobry z TVC 8.30 Bajkowe wakacje 9.00 Podróż po... 9.30 Na tropie (mag. krym.) 10.00 Wiadomości 10.05 Horakowie (s.) 11.05 List do ciebie 12.00 Wiadomości 12.30 Program rozrywkowy 13.25 Ćwiczymy z TVC 13.40 Pod pokrywką (mag.) 14.05 Wszystko party (talk show) 14.40 Śladami 15.00 Wiadomości 15.05 Grzechy dla widzów kryminalów (s.) 16.05 Bajkowe wakacje 17.15 AZ-kwiz 17.35 Stop 17.40 U nas w Europie 17.55 Prognoza pogody 17.57 Minuta z przyrody 18.00 Wiadomości 18.15 Ogród - to sztuka 18.40 Żywe serce Europy 18.45 Wieczorynka 18.55 Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki i Szansy 19.00 Wiadomości, wiadomości regionalne, prognoza pogody, sport 20.00 Człowiek orkiestra (film fr.) 21.25 Program rozrywkowy 22.35 Fenomen dziś 23.05 Wiadomości, prognoza pogody, sport 23.15 Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki i Szansy 23.20 Kinobox 23.45 Wyspy zapomnianego spokoju 0.10 Simpsonowie 0.35 AZ-kwiz 0.55 Solo dla...

#### ■ TVC 2

6.10 Wiadomości TVS 6.30 Wiadomości regionalne 7.15 Wydarzenia w regionach 7.50 Panorama 8.30 Ivan Medek (dok.) 9.00 Dzień dobry z Moraw i Śląska 11.25 AZ-kwiz 12.00 City Folk - Helsinki 12.30 Słowo na niedzielę 12.35 Magazyn chrześcijański 12.45 Magazyn religijny 13.15 Kosmopolis (mag.) 13.50 Bajkowe wakacje 14.55 Dokument 15.20 Rekordy i ciekawostki 15.30 Dokument 15.45 Świat na torach (mag.) 16.10 Media Magica (s. dok.) 17.00 František Palacký (dok.) 18.00 Klucz (mag.) 18.30 Złota Meduza 19.00 Wiadomości w języku migowym 19.05 Sprawa dla ombudsmana 19.25 Stop 19.30 Simpsonowie (s. anim.) 19.50 Ćwiczymy z TVC 20.00 Depresja (dok.) 21.00 Wydarzenia, komentarze 21.30 Czechosłowacki Tygodnik Filmowy 21.40 Klub Filmowy: Atanarjuat (film kan.) 0.30 XII MFJ Praga 1978 1.20 Klub dokumentalny.

#### ■ NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.30 Kojak (s.) 9.25 Strach nad miastem (film fr.-wl.) 11.45 To morderstwo, napisała (s.) 12.40 Sue Thomas - agent FBI (s.) 13.30 Gliniarz z dżungli (s.) 14.25 Gliniarz

GRA W SPRAWIEDLIWOŚĆ  
Dramat sądowy, 90 min, USA, 1995 r.

TVP 1, piątek 3. 8., godz. 1.55  
Reżyseria: Eric Till  
Występują: Patty Duke, Donnelly Rhodes, Linda Dano, Art Hindle, Megan Leitch, Brenda Robbins.



Film oparty na faktach. Długoletni małżonkowie Barbara i Art znajdują się jeszcze ze szkoły. Teraz ich związek zostaje wystawiony na ciężką próbę. Mężczyzna zmienia polisę na życie tak, aby w razie jego śmierci pieniądze otrzymała córka. Ma to być prezent dla Susan z okazji jej ślubu. Barbara nie wie o decyzji męża i ma pretensje, że zdecydował się na ten krok bez konsultacji z nią. Rodzinne nieporozumienie szybko zamienia się w poważny konflikt. Kobieta żąda rozwodu. Sprawę prowadzi sędzia Wendel Adams. Werdykt jest niekorzystny dla Barbary.

z Rosenheim (s.) 15.15 Poszukiwacze skarbów (s.) 16.10 Strażnik Teksasu (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda 17.20 Świat według Bundych (s.) 18.10 Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) 18.55 Gospoda (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Mały pitawal z dużego miasta (s.) 21.10 Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) 22.05 Pociąg z forsą (film USA) 0.05 Bez skazy (s.) 0.50 Szybka wygrana 1.45 Martwa strefa (s.).

#### ■ PRIMA

6.30 Jolanda, córka Czarnego Korsarza (s. anim.) 7.00 Szansa bez granic (pr. roz.) 8.50 Jesteś moim życiem (s.) 9.50 Płomienie namiętności (s.) 10.50 Lekarz z gór (s.) 11.50 Kobieta w tozde (s.) 13.55 Komisarz Rex (s.) 14.55 Nieustraszone (s.) 16.00 Diagnoza morderstwo (s.) 16.50 Rewir Wolfa (s.) 17.45 Minuty regionu 17.48 Wiadomości regionalne 18.00 Wiadomości, prognoza pogody 18.05 5 kontra 5 (pr. roz.) 19.00 Wiadomości, sport 19.25 Krok za krokiem (s.) 20.00 Bardzo delikatne związki (s.) 21.15 Nie do wiary 22.15 Zabójcze umysły (s.) 23.15 Mistrz kierownicy ucieka (film USA) 1.10 Zapytaj o przyszłość.

### PIĄTEK 3 SIERPNI

#### ■ TVP 1

5.35 Moda na sukces (s.) 6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.14 Kwadrans po ósmej 8.30 Sekretne świat miśia Beniamina - Mały ratownik (s.) 8.55 Jedyneczka - Kraina śmiechu 9.25 Lippy and Messy 9.30 Papirus - Księżniczka Tiya 10.00 Szkoła złamanych serc 11.20 Kuchnia z Okrasą - Kulebiak zdobywa świat 11.40 Telezakupy 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.20 Plebania (s.) 12.45 Polskie drogi - Rocznicza 14.10 Łossskot - wydanie specjalne 14.30 Kobieta zaradna 15.00 Wiadomości 15.10 Klan (s.) 15.35 Dwie strony medalu (s.) 16.05 Jaka to melodia? (teleturniej) 17.00 Teleexpress 17.20 Celownik 17.35 Moda na sukces (s.) 18.25 Faceci do wzięcia - Z ogniem i Mieczem (s.) 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.00 Orange Prokom Open - Kronika 20.15

Neron 22.00 Życie po życiu - Ocaleni 22.55 Potwór z bagien 0.25 Życie na gorąco - Tupanaca 1.55 Gra w sprawiedliwość.

#### ■ TVP 2

5.15 Statek miłości (s.) 7.10 Mały pingwin Pik-Pok - Lowcy fok (s.) 7.25 Janka - Nocne czary (s.) 7.55 Szpital na peryferiach po dwudziestu latach - Beton (s.) 9.00 Pytanie na śniadanie 10.45 Święta wojna - Hany Many (s.) 11.10 Codzienna 2 m 3 11.45 Magnum 12.35 Klinika pod kangurem 13.00 Jak się nie ubierać 13.35 Dookoła siebie - Czy mogę pomóc innym? 14.05 Ryzykanci (s.) 14.55 Detektyw w sutannie - Ładne dziecko (s.) 15.50 Kochanie, zmniejszyłem dzieciaki (s.) 16.35 Gliniarz i prokurator - Moje Chinatown (s.) 17.25 Biuro kryminalne - Śmiertelna rocznica 18.00 Program lokalny 18.30 Wakacyjne ulice kultury 18.45 Panorama 19.05 Wielki poker 20.05 Podróż z żartem - Podróż podwodne 21.00 Hity na czasie - Gdańsk 22.00 Panorama 22.35 Sekrety wulkanu 0.10 Biuro kryminalne 1.00 Sekcja 998 1.50 Ona i On - wojna płci.

#### ■ TV KATOWICE

6.00 Kurier 7.45 Aktualności 7.50 Kalendarz regionalny - Rybnik 8.45 Z życia Kościołów 9.30 Kurier 10.07 Serwis kulturalny 11.30 Kurier 11.52 Serwis ekonomiczny 12.10 Kurier świat 13.10 Kurier komentarze 13.30 Kurier 14.54 Serwis ekonomiczny 15.10 Kurier komentarze 16.14 Rozmowa dnia 16.30 Kurier 16.45 Aktualności 16.50 Drobne sprawy 17.00 Atelier 17.14 Rozmowa dnia 18.00 Aktualności 18.40 Trójka tam była 18.55 TV Katowice zaprasza 19.00 Do przerwy 0:1 19.30 Serial animowany 19.40 Pomysł na weekend 19.50 TV Katowice zaprasza 20.01 Telekurier 20.30 Kurier 20.55 Trzeci wymiar 21.30 Kurier 21.45 Aktualności 22.15 Plus minus 22.30 Kurier 22.45 16/16 - Dzieci naszego serca 23.30 Kurier 23.56 Mordercy w amerykańskich mundurach 0.41 Plus minus 0.53 Trzeci wymiar.

#### ■ POLSAT

6.00 Wstawaj! Gramy! (pr. muz.) 6.45 Sekret Laury (s.) 8.00 Wielka wygrana (teleturniej) 8.55 Graczykowie (s.) 9.30 Daleko od noszy - Człowiek z lasu (s.) 10.00 Czarodziejki (s.) 11.00 Dotyk anioła - Portret pani Campbell (s.) 12.00 Pensjonat Pod Różą - Farby (s.) 13.00 Jesteś moim życiem (s.) 14.00 Miodowe lata 14.45 Benny Hill 15.15 Rodzina zastępcza - Przedłużona inkubacja (s.) 15.50 Wydarzenia 16.25 Daleko od

#### HONOR PRIZZICH

Sensacyjny, 170 min, USA 1985 r. Polsat, piątek 3. 8., godz. 21.30 Reżyseria: John Huston Występują: Jack Nicholson, Kathleen Turner, Anjelica Huston, Robert Loggia, John Randolph, William Hickey, Lee Richardson.



Bezwzględny gangster, człowiek do mafijnych poruczeń, traci głowę dla płatnej zabójczyni. Kobieta nie należy do „rodziny”. Jest zamieszana w intrygę, skutkiem której ród Prizzich traci ponad pół miliona dolarów. Miłość współpracownika sycylijskiego rodu zostaje wystawiona na ciężką próbę, kiedy otrzymuje polecenie zlikwidowania ukochanej. Musi dokonać wyboru: „rodzina”, pieniądze i zaszczyci, czy piękna małżonka. Wkrótce okazuje się, że jego życiu również zagraża niebezpieczeństwo.

noszy - Trzecie oko (s.) 16.55 Strażnik Teksasu (s.) 17.55 Miodowe lata 18.50 Wydarzenia 19.30 Rodzina zastępcza - Fizyczne problemy (s.) 20.00 Polska: USA - World Grand Prix w Rzeszowie 21.30 Honor Prizzich 0.20 Inny wymiar 2.00 Dziewczyny w bikini (quiz) 3.40 Nocne randki.

#### ■ TVC 1

5.59 Dzień dobry z TVC 8.30 Bajkowe wakacje 9.00 Rozmowy H w 20 lat później 10.00 Wiadomości 10.05 Dziennik szalonej żony (film czes.) 11.30 Fenomen dziś 12.00 Wiadomości 12.30 Marie Rottrová i przyjaciele 13.30 Ćwiczymy z TVC 13.40 Ogród - to sztuka 14.05 Bananowe rybki 14.30 Tajemnice przyrody (s. dok.) 15.00 Wiadomości 15.05 Nasza wieś (mag.) 15.25 Muzyka dęta (pr. muz.) 16.00 Willy Fog w poszukiwaniu przygód (s. anim.) 16.25 Był sobie... wynalazca (s. anim.) 16.50 Sezamkowy angielski (dla dzieci) 17.15 AZ-kwiz (teleturniej) 17.40 Testy, porady, reportaże 17.55 Prognoza pogody 17.57 Minuta z przyrody 18.00 Wiadomości 18.15 Mieszkać - to sztuka (mag.) 18.40 Żywe serce Europy 18.45 Wieczorynka 18.55 Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki 19.00 Wiadomości, wiadomości regionalne, prognoza pogody, sport 20.00 Zandarskie humoreski (s.) 21.30 13 komnat Evy Holubovej 22.05 Talk show Jana Krausa 22.45 Wiadomości, prognoza pogody, sport 22.55 Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki 23.00 Taggart (film br.) 0.10 Dwaj detektywi (film USA) 1.25 Simpsonowie (s. anim.) 1.45 AZ-kwiz.

#### ■ TVC 2

6.10 Wiadomości TVS 6.30 Wiadomości regionalne 7.15 Wydarzenia w regionach 7.50 Panorama 8.30 Ten nasz czeski charakter 9.00 Dzień dobry z Moraw i Śląska 11.25 AZ-kwiz (teleturniej) 12.00 Czechosłowacki Tygodnik Filmowy 12.15 Bajkowe wakacje 15.45 Mądronos 15.30 Labirynt 16.00 Monte Negro 16.30 Kamera w podróży (cykl.) 17.20 Obcy w mieście (dok.) 17.45 Eurofondue 18.00 Babilon (mag.) 18.30 Super Pomarańcza (mag.) 19.00 Wiadomości w języku migowym 19.05 Sprawa dla ombudsmana 19.25 Stop 19.30 Simpsonowie (s. anim.) 19.50 Ćwiczymy z TVC 20.00 Cudowna planeta (s. dok.) 21.00 Wydarzenia, komentarze 21.30 Na pływalni z Martiną Navratilovą (talk show) 21.55 Blues i Clint Eastwood 23.25 Czerwony karzeł (s.) 23.55 Góraczka letniej nocy 1.10 Gonzalo Rudecaba: Trio.

#### ■ NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.30 Kojak (s.) 9.25 Perry Mason (s.) 11.15 Leszen i spółka (s.) 11.45 To morderstwo, napisała (s.) 12.35 Sue Thomas - agent FBI (s.) 13.30 Gliniarz z dżungli (s.) 14.25 Gliniarz z Rosenheim (s.) 15.15 Poszukiwacze skarbów (s.) 16.10 Strażnik Teksasu (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda 17.20 Świat według Bundych (s.) 18.10 Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) 18.55 Gospoda (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Akademia policjanta VI (film USA) 21.35 Prawdziwe kłamstwa (film USA) 0.05 Justine (s. erot.) 1.45 Szybka wygrana.

#### ■ PRIMA

6.30 Jolanda, córka Czarnego Korsarza (s. anim.) 7.00 Szansa bez granic (pr. roz.) 8.45 Jesteś moim życiem (s.) 9.50 Płomienie namiętności (s.) 10.50 Kobieta w tozde (s.) 11.50 Kobieta w tozde (s.) 13.55 Komisarz Rex (s.) 14.55 Nieustraszone (s.) 16.00 Diagnoza morderstwo (s.) 16.50 Rewir Wolfa (s.) 17.45 Minuty regionu 17.48 Wiadomości regionalne 18.00 Wiadomości, prognoza pogody 18.05 5 kontra 5 (pr. roz.) 19.00 Wiadomości, sport 19.25 Krok za krokiem (s.) 19.50 Wiadomości regionalne 20.00 Akademia policjanta VI (film USA) 21.35 Prawdziwe kłamstwa (film USA) 0.05 Justine (s. erot.) 1.45 Szybka wygrana.

Telewizja zastrzega sobie prawo zmian w programie

# Życzenia

Jutro, 3. 8. obchodzi swe 75. urodziny

## pan KRYSZTYN ORSZULIK

z Bogumina, nasz Kochany Mąż, Tatus, Teść i Dziadek. Nasz Drogi Jubilat, z serca życzymy Ci, by zdrowie Twoje nadal dobre było, by nie opuszczała Cię pogoda ducha i radość z bliskich oraz z Twoich przyrodniczych zainteresowań. Niech Cię długie lata jeszcze ręka Boska chroni od wszelkiego złego. Na koniec dodają swoje życzenia żona Maria, syn Kamil z rodziną, córka Lidia. Do życzeń dołączają sąsiedzi Gorzolkowie z Wędryni. GL-456

Dnia 3. 8. 2007 obchodzą 50. rocznicę współżycia małżeńskiego nasi Zaccni i Najukochańsi Rodzice

## państwo WANDA i ALFONS NABIELCOWIE

Z tej okazji dużo zdrowia, szczęścia, radości i pełnego zadowolenia z życia oraz wiele miłości na dalszej drodze życzą Jadzia i Roman z rodzinami, śpiewając naszym Najdroższym „Sto lat” i dziękując za wychowanie, troskę, dobroć i wyrozumiałość rodzicielską oraz wszystkie piękne lata spędzone razem. Oby ich było jeszcze bardzo dużo. GL-437

# Co w kinach

**KARWINA - Centrum:** Harry Potter i Zakon Feniksa (2, 3, godz. 17.45, 20.00); **Reflex:** Departed (2, godz. 17.00, 20.00); **Królowa (3, godz. 17.00, 20.00); HAWIERZÓW - Centrum:** Czerwony Kapturek (2, 3, godz. 15.30); Ostre psy (2, 3, godz. 17.45); Miss Potter (2, 3, godz. 20.00); **TRZYNIEC - Kosmos:** Harry Potter i Zakon Feniksa (2, 3, godz. 17.30); Nikomu nie mów (2, 3, godz. 20.00); **CZ. CIESZYŃ - Central:** Robin Hood (3, godz. 17.00); „Pięć minut” (3, godz. 19.30); **CIESZYŃ - Piast:** Harry Potter i Zakon Feniksa (2, 3, godz. 15.00, 17.30, 20.00).

# Co na antenie

**POLSKIE WIADOMOŚCI:** TVC 1, piątek, wiadomości regionalne od godz. 18.00; TVC 2, sobota od godz. 18.00.  
**POLSKIE AUDYCJE:** Ostrawa 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz, po-pt: 18.00, nie: 18.30.

# Co na antenie

**CIERLICKO STANISLAWICE - Klub Kobiet** oraz Klub Seniora zapraszają członków 4. 8. o godz. 8.00 do porządkowania DPZW na Kościelcu oraz na spotkanie 9. 8. o godz. 17.00.  
**PTTS „BS”** - zaprasza na wtorkową wyprawę 7. 8. z Gródka na Krzywą i do Koszarzysk. Odjazd pociągiem z Cz. Cieszyń o godz. 7.19 do Gródka. Inf. 558 359 490.  
**STONAWA - Wycieczka MK PZKO** wg planu 25. 8. na trasie Stonawa-Cieszyń-Tychy (Śląska Giełda Kwiatów i browar), Ochaby. Odjazd z parkingu przy Domu PZKO o godz. 8.30. Zabrań złotówki. Powrót koło godz. 20.00. Inf. 596 422 050 po godz. 20.00.  
**KLONÓW - Komitet Organizacyjny „CS”** oraz PTTS „BS” zapraszają na „Rajd o kypce Macieja” 4. 8. Punkty startowe przy dworcach

# Wspomnienia

Boś była nam szczęściem i skarbem w rodzinie  
Więc imię Twe Matko w nas nigdy nie zaginie.

A. Wawrosz



Dzisiaj mija piąta rocznica śmierci naszej Kochanej

## śp. HELENY MIKSZANOWEJ

z Karwiny Nowego Miasta. Z żalem w sercu wspominają córki z rodzinami. GL-446

Mijają lata, niktą marzenia a pozostają tylko wspomnienia.



Jutro, 3. 8. przypomnimy sobie 68. urodziny naszego Kochanego Męża, Ojca, Teścia i Dziadka

## śp. ANDRZEJA ŻEBROKA

O chwilę zadumy prosi żona, córka i synowie z rodzinami. GL-426

kolejowych: Gródek (godz. 7.45-9.00), Nawsie (godz. 7.50-9.00), Mosty (godz. 8.15-9.15). Trasy rowerowe: Cz. Cieszyń - Urząd F i n a n s o w y

31. 12. wystawa „Drewniane kościoły w Cieszyńskim”. Czynne wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ **SALA WYSTAW „MUSAION”, Hawierzów, Dėlnická 14:** do 23. 9. wystawa „Miary i wagi”. Czynna wt-pt: 9-12.30, 13-17; so: 9-13; nie: 13-17.

## DOMY RODZINNE - sprzedaż

**Dom rodzinny w Stonawie**, podpiwniczony, 5+1, dobry dojazd. Cena 1,89 mil. Kc. 777 077 277.

**Dom rodzinny w Trzyncu Cz. Puńcowie**, spokojne miejsce z widokiem na Beskidy, dobry dojazd. Cena 2,3 mil. Kc. 777 077 277.

**Chatka ogrodowa w Żukowie Dolnym**, drewniana z 2001 r., widok na Beskidy, pola golfowe w Ropicy. Cena do negocjacji 690 tys. Kc. 777 077 277.

**Chatka rekreacyjna w Ligotce Kamestralnej**, pod lasem. Cena 290 tys. Kc. 777 077 277.

**Chatka rekreacyjna w Rzece, pod lasem**. Cena do negocjacji. 777 077 277.

**Chatka rekreacyjna w Gnojniku**, parcela 20 a, możliwość rozbudowy na dom rodzinny. Cena 690 tys. Kc. 777 077 277.

**OBIEKTY KOMERCYJNE**  
**Do wynajęcia biura, Cz. Cieszyń**, ul. Główna. 777 077 277.

**Do wynajęcia obiekt komercyjny, Olbrachcice**, odpowiedni jako sklep lub kancelaria. 777 077 277.

**Do wynajęcia sklep w Ligotce Kamestralnej**. 777 077 277.

**Sprzedż warsztatu samochodowego, Cz. Cieszyń**. 777 077 277.

**PARCELE**  
**Oferujemy parcele w różnych miejscach**, różnej wielkości, do różnych celów (Olbrachcice, Żuków D.i.G., Niebory, Stanisławice, Gnojnik). 606 757 577.

**MIESZKANIA - oferty**  
**Sprzedż 3+1, własnościowe, Cz. Cieszyń**, ul. Towární, cena do negocjacji 1,65 mil. Kc. 777 077 277.

**Sprzedż 1+1, własnościowe, Cz. Cieszyń**, ul. Towární, cena do negocjacji 750 tys. Kc. 777 077 277.

**Do wynajęcia 2+1, Cz. Cieszyń**, Park A. Sikory, czynsz do uzgodnienia. 777 077 277.

**Do wynajęcia 1+1, Cz. Cieszyń**, Havličkova, czynsz do uzgodnienia. 777 077 277.

**Do wynajęcia 4+1, Cz. Cieszyń**, ul. Dworcowa, czynsz do uzgodnienia. 777 077 277.

**Dla klienta z gotówką poszukujemy mieszkanie 3-4+1 w Cz. Cieszyń**. 777 077 277.

**Potrzebują państwo sprzedać lub wynająć mieszkanie? Korzystajcie z naszych usług. Czekamy na oferty.**

**Oferuje:**  
Jan Czernek  
558 711 842  
606 757 577  
777 077 277

# Na zamek po rower

**CIESZYŃ (ar)** - Na turystów odwiedzających Wzgórze Zamkowe w Cieszyń czeka nowa atrakcja. Przy Informacji Turystycznej działa od kilku dni wypożyczalnia rowerów. Na pomysł wpadły **Agnieszka Mietla i Anna Kręzelok**.

Ścieżek rowerowych na Śląsku Cieszyńskim zarówno po polskiej, jak i po czeskiej stronie, nie brakuje. Ponadto Cieszyń leży na międzynarodowym szlaku rowerowym „Greenways” łączącym Kraków z Wiedniem. Są: Pętla Beskidzka, szlak stroju cieszyńskiego itp. - **Stwierdziliśmy z Anią, że ścieżki należy promować i udostępnić ludziom, którzy przyjeżdżają na jeden czy kilka dni do Cieszyń - mówi A. Mietla.**

Kobiety kupiły kilka używanych, sprowadzanych ze Szwajcarii i Holandii rowerów. Ponadto ogłosiły

konkurs na nazwę wypożyczalni. Osoba, która wymyśli oryginalną, związaną z zamkiem nazwę, otrzyma karnet wartości 200 złotych. Konkurs trwa do końca lipca.

Wypożyczalnia czynna będzie od wiosny do jesieni, codziennie w godz. 9-19. W czasie najbliższych zamkowych spotkań z historią, czyli w pierwszy weekend sierpnia, wypożyczalnia będzie miała swoją promocję i rower można pożyczyć za połowę aktualnej ceny. Wypożyczenie roweru na trzy godziny kosztuje 12 zł, na cały dzień 25 zł, a na dwa dni 40 zł. W cenę wliczone jest wypożyczenie kasku. Na razie jest do dyspozycji pięć rowerów dla dorosłych i dwa dla dzieci powyżej dziesiątego roku życia. - **Jeśli będzie duże zainteresowanie, mamy zamiar poszerzyć projekt - dodaje A. Kręzelok.**



Zdjęcie Emilia Świdler

Od kilku dni na Wzgórze Zamkowym działa wypożyczalnia rowerów.

# »Morska«... Ziemia Cieszyńska

Słowa „Ziemia Cieszyńska” kojarzą się przede wszystkim z naszym regionem, ale niewielu z nas wie, że pod taką nazwą - od prawie 15 już lat, po wodach całego globu, pływa statek. Jego matką chrzestną jest dziewięćdziesięciolatka - pani **Władysława Sikora**, mieszkanka Cieszyń.

Wszystko, co związane jest ze statkiem, z jego historią, załogą i oczywiście rejsami, oglądać można na wystawie znajdującej się pomiędzy czytelniami i wypożyczalnią Biblioteki Miejskiej w Cieszyń. - **Pomimo iż pani Władysława skończyła w lutym 90 lat, trzyma się świetnie. Obecnie postanowiła przekazać naszej bibliotece całą dokumentację związaną ze statkiem - opowiada dyrektor placówki, Izabela Kula. - Kiedy zobaczyliśmy te wspaniałości, postanowiliśmy pokazać je innym i przygotować wystawę - dodaje.**

Spora część wystawy poświęcona jest właśnie chrzestnej. Z zawodu była ona nauczycielką i zapaloną harcerką. W 1990 r. została matką chrzestną statku handlowego „Ziemia Cieszyńska” zbudowanego w tureckiej stoczni Pendik. Należy do Klubu Matek Chrzestnych i nie zapomina o swoim chrześniaku, utrzymując z załogą statku stały kontakt.

Wystawę oglądać można do końca sierpnia. Do dyspozycji jest również film z ceremonii chrztu statku. (ar)

# ZAGRAJ O DARMOWE BILETY

## Na Złot 2007

Dzisiaj po raz drugi „walczyliśmy” o dwa darmowe bilety na Złot, który odbędzie się w Wędryni w piątek 10 sierpnia. Wystarczy prawidłowo odpowiedzieć na pytanie, zapisać odpowiedź na kartce, nakleić podany obok kupon (oryginalny, nieskopowany!) i dopisać swoje imię, nazwisko, adres. Rozwiązanie należy wysłać pocztą lub przynieść osobiście do redakcji najpóźniej w poniedziałek 6 sierpnia do godz. 12.00.

Oto pytanie:

Tegoroczny Złot w Wędryni zostanie poświęcony twórczości Tadeusza Nalepy. Przy jakiej okazji i w którym roku odbył się ostatni na Zaolziu koncert tego zmarłego niedawno artysty?

# Na Gorolski Święto

Już czas podać odpowiedź na 2. pytanie konkursu z 26 lipca. Koń, na którym dawniej jeździł **Władysław Niedoba**, a obecnie **Adam Ryłko**, był i jest maści siwej. Bilety (do odebrania na imprezie w kasie przy drodze prowadzącej do Lasku Miejskiego z dworca autobusowego) wygrywa **Alfred Lotter** z Suchej Górnej. (r)

**ZLOT - Wędrynia 2007**  
**KUPON nr 2**

Ogłoszenia do „Głosu Ludu” przyjmowane są w dni powszednie: w godz. 8.30-15.30 w redakcji „Głosu Ludu” przy ul. Komenského 4, Czeski Cieszyń; w godz. 8.00-16.00 w biurze firmy AD SERVIS, ul. Strzelnicza 18, Czeski Cieszyń; w godz. otwarcia w Odd. Literatury Pol. Biblioteki w Karwinie Frysztacie (przy rynku); e-mail: ogloszenia@glosludu.cz

# PROGRAM 60. Gorolskiego Święta

## PIĄTEK 3. 8. 2007 - Lasek Miejski

- 17.00-18.00 Koncert kapeli cymbalowej „Hradišťan”  
18.00-21.00 „NIE JYNY Z NASZI DZICHTY” („Był tu jeden gajdosziczek” – przegląd tradycyjnych i unikatowych ludowych instrumentów muzycznych)  
21.30-22.30 Występ zespołu folklorystycznego „LIPA” z Bratisławy (Słowacja)  
22.30-24.00 „Muzykula” – gorolski muzykowi przy wiatrach

## SOBOTA 4. 8. 2007 - Lasek Miejski

- 15.00-18.30 Występy zespołów folklorystycznych:  
– „Kapušančan” (Słowacja), „Velička” (Hornácko), „Wilia” (Litwa), zespół z TKB – „CLOG” (USA),  
– wspólny program naszych zespołów górskich („Górole”, „Lipka”, „Torka”, „Zaolzi”, „Zaolzioczek”, „Bystrzyca”, „Łączka”, „Oldrzychowice”, „Tyрка”)

### Karnawał Gorolski

- 19.00-20.30 Koncert Elektro-Góralskiej Kapeli Ziomalskiej „PSIO CREW”  
20.30-2.00 Karnawał Gorolski (Galax, DJ Bartnicki)

## NIEDZIELA 5. 8. 2007

### Rynek w Jabłonkowie:

- 9.00-12.00 Przegląd kapel folklorystycznych na jabłonkowskim rynku  
10.30-11.00 Nabożeństwo ekumeniczne w kościele jabłonkowskim  
12.00-13.00 Korowód – pochód miastem

### Lasek Miejski:

- 13.00-18.00 Uroczysta inauguracja – otwarcie Gorolskiego Święta  
Występ połączonych chorów „Gorol”, „Melodia”, „Przełęcz” oraz Zespołu Pieśni i Tańca „Olza”

### Występy zespołów folklorystycznych:

- „Wilia” (Litwa)  
– „Bfeclavan”  
– „Rogle” (Polska – Poronin)  
– zespół z TKB – „TENA” (Chorwacja – Djakov)  
– „Lúčnica” (Słowacja)

(Zespoły jabłonkowskie – „Gorol”, „Zaolzi”, „Lipka”, „Nowina” witają poszczególne zespoły krótkim programem)

- 18.00-22.00 Karnawał Gorolski („My moment” – M. Waszut)

### Imprezy towarzyszące:

#### SOBOTA - NIEDZIELA

Pokaz rzemiosła ludowego „Szikowne Gorolski Rynce”

#### SOBOTA

- 8.00 Rajd turystyczny „O kypce Macieja”  
9.00 Bieg przełajowy „O dzbanek mleka”  
19.00 Kawiarenka „Pod Pogazem”  
od 17.00 „Witaczka” – muzykowi na drabiniokach po Jabłonkowie  
Dodatkowe informacje na stronie internetowej: [www.gorolskiswieto.cz](http://www.gorolskiswieto.cz)

## Myde Park

W rubryce tej publikujemy materiały nadesłane przez czytelników, wyrażające ich opinie, poglądy i przekonania. Redakcja zastrzega sobie prawo do dokonania skrótów.

### Problemy z »gorolem, gorolskim...«

Autochtoniczni Cieszyniacy od zawsze mówili: *to je wysoko gora, idymy na gory*. Śpiewali *idom gorole z fajkami w gymbach, umrzyła gorolka, gorolu, gorolu*, w tej czarnej koszuli. A w naszym hymnie o szumiącym jaworze donośnie rozlega się, że nigdy nie zaginie *gorolsko muzyka i gorolski grani*.

A zatem wszędzie mamy „o” czyste, nie pochylone „ó”. I tak jest od Mostów pod Jabłonkowie po północne strony naszej ziemi, tak też było od XII wieku (w śląskiej bulli z r. 1155 mamy nazwy miejscowe *Gora*) w języku polskim, czyli staropolskim, co zaświadcza twórczość ówczesnych pisarzy i poetów, że powołamy się przykładowo na Jana Kochanowskiego, w którego poezji aż roi się od form *gora, gory*. Zresztą jest to forma starosłowiańska, o czym przekonują nas inne języki tego właśnie kręgu.

Współczesna gwara cieszynska, zwłaszcza po polskiej stronie, ulega przemożnemu wpływowi literackiej polszczyzny, a tamtejsze młode i średnie pokolenie prawie „po naszymu” nie umie. Uczą się tego języka jak obcego, o czym przekonują nas najroźniejsze konkursy gwarowe. Również u nas młodsze pokolenia mają daleko do prawdziwości naszej ludowej mowy. Wystarczy sięgnąć do zwrotowskich „Żywych tekstów” czy innych antologii gwarowych, by zdać sobie z tego sprawę. Wiedzieli o tym K. Pięga, W. Niedoba i inni ich rówieśnicy, stąd nazwali nasze najwspanialsze święto Świętem *Gorolskim*, a nie *Górołskim*. I nie trzeba się sugerować Górnym Śląskiem, gdzie *gorol* znaczy przybysz, nie-Ślązak, a *goral* to mieszkaniec gór. Myśmy nie mieli problemów ksenofobicznych, dlatego nie znakowaliśmy w języku tych, którzy do nas przybywali.

W naszej działalności, jeżeli chcemy być prawdziwi, wiarygodni, powinniśmy sięgać do prawdziwych, wiarygodnych źródeł, również językowych. W nich zawsze była *gora, gorol, gorolka, gorolski, goralija* (patrz np. „Słownik gwarowy Śląska Cieszyńskiego, Wisła-Ustroń 1995), zaś formy z „ó” (*góra, górol...*) powstały w nowszych czasach pod wpływem polszczyzny ogólnej.

Dłaczego o tym piszę? Otóż z powodu takiego: Gdy myślimy o certyfikatach (znakowaniu) produktów, wyrobów regionalnych, czyli prawdziwie naszych, a taki zamiar jest, i należy go ze wszystkich sił popierać, powinniśmy również zadbać o to, by stowarzyszenie mikroregionalne (południowocieszyńskie), które tę świetną inicjatywę rozwija, miało również autentyczną nazwę. W przeciwnym razie mogą budzić wątpliwości markowane przez nie produkty, wyroby, inicjatywy. Krótko mówiąc, powinno się nazywać *GOROLSKO* (nie: *Górołsko*. Głos Ludu z 28 lipca br.) Swoboda. Obejmuje ono bowiem *goroli* i ich ziemię. Niby chodzi o drobiazg, o kreseczkę, ale drobiazg taki, który wskazuje na nasz rodowód kulturowo-etniczny.

Daniel Kadłubiec

## Wydarzenia Sportowe

### W nowym sezonie z nową nazwą

Oblicze drugoligowej drużyny futsalowej z Trzyńca w trakcie ostatnich kilkunastu tygodni niemal całkowicie się zmieniło. Nowa jest też nazwa klubu – w rozgrywkach, które rozpoczną się w połowie września, drużyna występować będzie pod nazwą SKP Líkop Trzyńec.

Trzyński klub futsalowy został założony w 1999 roku; przyjął nazwę SKP Betas Trzyńec. W ciągu kilku lat awansował aż do ekstraklasy, gdzie zajął miejsce Frensztat, który wycofał się z rozgrywek. Nieprzygotowany do tych rozrywek beniaminek z Trzyńca niejednokrotnie zapłacił frycowe i w końcu poniósł klęskę – spadł do drugiej ligi. W niej również nie było mu łatwo. Wyznaczony przez działaczy i szkoleniowców cel w postaci natychmiastowego powrotu do ekstraklasy okazał się marzeniem ściętej głowy. Nękania kłopotami kadrowymi zespół Trzyńca zajął pozycję w środku tabeli.

W nadchodzącym sezonie powinno być wyraźnie lepiej – głównie dzięki spółce Líkop, która została partnerem generalnym trzyńckiego zespołu. – *Chcemy powalczyć o awans. Uświadamiamy sobie, że przed nami bardzo trudne zadanie, ponieważ w rozrywkach natrafimy na wymagających rywali. Niektóre zespoły mają w swoich szeregach kadrowiczów – zauważył Vladislav Pszczolka z firmy Líkop, członek zarządu klubu. – Na pytanie, co będzie z naszymi planami, dadzą odpowiedź pierwsze koleжки, w których zmierzy-*

my się z najsilniejszymi drużynami.

W zespole trzyńskim, który ponownie poprowadzi trener Josef Cieslar senior, latem doszło do kilku zmian. Wiosną klub już na dobre pożegnał się z braćmi Szuscikami. Teraz do niego powrócili Josef Cieslar junior i były kapitan drużyny Rostislav Duda, który przez ostatni rok grał tylko w piłkę. W Trzyńcu prawdopodobnie pozostanie Miroslav Nejezchleba z VŠB Ostrawa;

nową twarzą jest Tomáš Onderek, doświadczony zawodnik broniący dotychczas barw Hawierzowa. W kręgu zainteresowań jest również młody futsalista Jistebniku.

Przygotowania do nowego sezonu zawodnicy Trzyńca rozpoczęli od testów wydolnościowych, niebawem zaczną rozgrywać mecze sparingowe. W spotkaniu rozpoczynającym nowy sezon 21. 9. zmierzą się we własnej hali z Tango Brno. (mas)

## Meta dla wszystkich

Rekordowa liczba 166 zawodników wystartowała w przełajowym Biegu na Kozubową – zaliczanym do klasyfikacji Pucharu Czech. W zawodach, zorganizowanych po raz 8. przez KS Ossiko Lomna Dolna, wzięli udział nie tylko biegacze z Zaolzia, ale także z Czech, Słowacji i Polski. Prowadzący z centrum Lomnej na szczyt góry Kozubowej pięciokilometrowy dystans z różnicą poziomów 500 m cztery lata temu najszybciej pokonał Vlado Macček z Kromierzyża (23:53). Jego rekordu nie udało się pobić nawet tegorocznemu zwycięzcy – Miroslavu Vítkowi z Ujścia nad Orlicą, który uzyskał wynik 24:11. Nie zmienił się także rekord w kategorii kobiet – zwyciężczyni Irenie Šalkowej z Pardubic zabrakło do niego 20 sekund. Gwiazdą wyścigu była trzeci najszybsza kobieta – Blanka Paulů. Ta dawna czeskosłowacka narciarka-biegaczka wywalczyła na zimowych igrzyskach olimpijskich w Sarajewie srebrny medal w biegu sztafetowym kobiet. Najstarszym uczestnikiem wyścigu był 72-letni Otakar Svatuš z Czeskiej Trzebowej, najmłodszym natomiast 10-letni Petr Navrátil z Nieborów. Do mety dobiegli wszyscy zawodnicy. (mas)



Drużynę MFK Karvína wzmocnił pomocnik Patrik Miko (z piłką).

### Co słyszeć?

■ Nowymi zawodnikami występującej w ekstraklasie drużyny hokejowej Stalownicy Trzyńec zostali dwaj napastnicy z Lotwy. Władze klubu zawarły jednoroczne kontrakty z Jurisem Stalsem (w poprzednim sezonie w Trzyńcu występował na zasadzie wypożyczenia) i Laurisem Darzinsz (w ubiegłorocznych rozgrywkach bronił barw Wsecina). Inny Lotysz, Guntis Džerinsz, tak samo jak Polak Mateusz Iskrzycki muszą przekonać do siebie trenerów.

■ Młody bramkarz Banika Ostrawa Radek Petr kilka dni temu powrócił z srebrnym medalem z rozgrywanych w Kanadzie MŚ do lat 20. Niebawem podpisze kontrakt z drużyną włoskiej ekstraklasy – Parmą.

■ Kolejnym wzmocnieniem występującego w drugiej lidze Fotbalu Trzyńec jest bramkarz Lubomír Dítě, wychowanek trzecioligowego Znojma. 22-letni golkeeper podpisał pod Jaworowym trzyletni kontrakt. (man)

## Od bramki No bramki

Mosty – Gnojník 1:4 (1:1) Dla gospodarzy: D. Nieslanik, Turzowka – Wędrynia 3:2 (0:1) Dla gości: Kumpán, Guzik, Staszaków – Wędrynia 4:4 (1:1) Dla gości: Mára 2, Cymorek, Kumpán, Wędrynia – Hawierzów 6:1 (2:1) Dla gospodarzy: Kumpán 2, Cymorek 2, Osika, samobój. Czeski Cieszyn – Jablonków 0:2 (0:1) Martynek, Szotkowski. Czeski Cieszyn – Smitovice 0:4 (0:0) Słušný 2, Ganczarzyk, Klár.

Nieborý – Gnojník 1:4 (1:1). Wyniki 2. edycji turnieju juniorów starszych o Memorial Rudolfa Labaja: Dubnica – Trzyńec 4:0 (2:0), Czadca – B. Ostrawa 0:5 (0:0), B. Ostrawa – Trzyńec 5:1 (1:1), Czadca – Dubnica 0:5 (0:3), Dubnica – B. Ostrawa 6:0 (1:0), Trzyńec – Czadca 1:1 (0:1). Kolejność drużyn: 1. Dubnica 9 pkt. (15:0), 2. B. Ostrawa 6 (10:7), 3. FK Fotbal Trzyńec 1 (2:10), 4. Czadca 1 (1:11). (mas)

## Sport Polski

● 19-LETNI HOKEISTA NOWEGO TARGU, PIOTR ZIĘTARA, w nadchodzącym sezonie będzie występował na stadionach Słowacji. W minionym tygodniu Ziętara związał się kontraktem z zespołem Liptovskiego Mikuláša. Być może Ziętara będzie miał rodaka w drużynie, bowiem ze Słowakami planuje się związać pochodzący z Sanoka Marcin Biały.

● POLAK WALDEMAR KITA BĘDZIE NAJWAŻNIEJSZĄ OSOBĄ W FC NANTES. Nowy właściciel francuskiego klubu występującego w pierwszej lidze zamierza zwolnić wszystkich pracowników klubu, którzy zawiedli w poprzednim sezonie.

● MISTRZ POLSKI, ZAGŁĘBIE LUBIN PRZEGRAL 0:1 (0:0) ze Steauą Bukareszt w pierwszym meczu II rundy eliminacji piłkarskiej Ligi Mistrzów. Rewanż 8 sierpnia w Rumunii.

● SĘDZIA MAREK RYŻEK BĘDZIE PROWADZIŁ SPOTKANIA EKSTRAKLASY. To zadziwiająca informacja, bowiem z materiałów dotyczących afery korupcyjnej wynikało, że arbiter z Piły miał wziąć łapówki (5 tys. każda) za spotkania Arka Gdynia – KSZO Ostrowiec (2:0 – wrzesień 2003) i Arka Gdynia – Cracovia (1:1 – kwiecień 2004). Prokuratura do tej pory nie przedstawiła mu żadnych zarzutów.

● WROCLAWSKA POLICJA ZATRZYMAŁA I-LIGO-

WEGO SĘDZIEGO. 38-letni Marek R. z Wielkopolski został zatrzymany w związku z toczącym się we Wrocławiu śledztwem dotyczącym korupcji w piłce nożnej. To już kolejna zatrzymana osoba. Zarzuty postawiono ponad 90: sędziom, zawodnikom oraz działaczom piłkarskim, w tym członkom zarządu PZPN.

● LUKASZ KUBOT, NAJLEPSZY POLSKI TENISISTA, już w pierwszej rundzie zakończył udział w turnieju Orange Prokom Open rozgrywanym na kortach w Sopotcie. Polski zawodnik nie sprostał rozstawionemu „dwójką” Hiszpanowi Tommy’emu Robredo, przegrywając 4:6, 7:5, 5:7.

● ANDRZEJ GOŁOTA, POLSKI BOKSER WAGI CIĘŻKIEJ, ponownie stoczy walkę w Madison Square Garden, czyli w nowojorskim słynnym „Wielkim Jabłku”. Gołota ma walczyć 6 października, zatem jeszcze przed pojedynkiem o tytuł mistrza świata WBC Oleg Mańkiewicz – Samuel Peter. Na razie nie wiadomo, kto będzie rywalem Polaka.

● „B” REPREZENTACJA POLSKICH SIATKARZEK przygotowująca się do 24. Letniej Uniwersjady w Bangkoku (8-18 sierpnia), w sparingu rozegranym w Przewodzie dwukrotnie pokonała reprezentację Słowacji (25:19, 22:25, 25:21, 25:17) i 3:2 (25:16, 25:12, 22:25, 21:25, 15:8). (mas)

GAZETA POLAKÓW W REPUBLICE CZEESKIEJ

przedstawienia o

Tradyc

JABŁONKÓW (db...  
bioplenie ołtarza...  
wzrostu kościoła...  
przy jabłonkowskim...  
wieloletnie poprz...  
- tutajjszy tradycy...  
opiekali. Po mszy...  
kolejka zaprezer...  
miejscowy poświ...  
zakona. Natomiast...  
liczności odpustu, lic...  
wzrostu mogli wzia...  
- 5 mszy, z który...  
złowe celebrowa...  
gwaro-ostrowski...  
w Łobkowiec.  
Uroczystość Pe...  
złobna m.in. w

Nagro

WIEC (em...  
„owice” został d...  
Folkloru...  
Folku...  
- w ram...  
Biskidziej...  
w Żywcu. Po...  
wzięją się konku...  
zespółów pieśni i...  
zabawnych, śpiew...  
instrumentalistów...  
był otrzymali nag...  
wyróżnienie...  
czarową za poszo...  
programu.

Zach

ogoda

SOBOTA - Zach...  
wzrostu z lokalny...  
Temperatury...  
w nocy 12-8 st. C...  
4-4 na sek. NIE...  
ALEX - Zach...  
wzrostu, możliwie b...  
w dzień 22-26 st...  
w nocy 12-16 st...  
wzrostu 2-5 m n